QUINTZ AUTOBODY & COLLISION INC.
OFICINA PORTUGUESA DE PINTURA E BATE-CHAPA
ALINHAMENTO DO CHASSIS
Telefone: (519) 455-8546
319 Egerton Street, London, ON N5Z 2H3

Brown Beattie O'Donovan
Advogado Português e Notário Público
JACK SOUSA
Incorporações e Negócios, Família, Testamentos, Propriedades, W.C.B., Incapacidade, Acidentes de Carro
#1600-380 Wellington St., London, ON N6A 5B5
679-0400

DENTISTAS
Dr. Frank Ferreira, Dr.ª Kari Spencer e Dr. Todd Stewart
Serviço em Inglês, Português e Espanhol
Telefone (519) 451-4490
613 Hamilton Road
London, Ontario N5Z 1S8

TC AUTO ELECTRONICS
3970 Meadowbrook Dr. Unit 10
(on Exeter Road) - London, Ont.
Tel. (519) 652-5419

Para compra-venda de propriedades contacte: JOE PINHEIRO, Broker
PINHEIRO REALTY
BUS. 451-2696
696 HAMILTON RD., LONDON, ONT. N5Z 1T6

INFORMATIVO MENSAL DAS COMUNIDADES PORTUGUESAS

PREÇO: $2.00 (GST INCLUIDO)

portugal notícias news

Publications Sales Agreement No. 0549568

REDACÇÃO: "PROM-ART PRINTING", 1756 Dundas Street East, London, Ontario N5W 3E2 Tel.: 1-800-414-3584 & (519) 455-4653 Fax: (519) 455-4683, Director: Dr. António Seara, E-mail: promart@on.aibn.com

ANO VIII Nº. 96 DEZEMBRO 1999 / JANEIRO 2000

GENTE

Violeta de Sousa Cacilhas

Natural de Montemor-o-Novo (Évora), e casada com Henrique Sousa, gerente da firma "Module Machine & Mould" de London, Violeta é cidadã do mundo da arte e grande apaixonada pela decoração interior. Jovem ainda estudou numa Escola de Arte na Rodésia (Zimbabue) e praticou a arte da pintura a óleo na África do Sul, Portugal e Canadá, onde reside nos últimos anos.

A sua especialidade é a Paisagem, com alguma experiência no Retrato e Natureza Morta. No quarto de sala da sua casa destacam as marinhas porque a água é um elemento que sempre seduziu os olhos da artista. Domina nas telas a perspectiva de linhas que fogem ao infinito e cores vivas em forte contraste de ocres e azuis. No Retrato, Violeta capta a expressão íntima da pessoa. Ficamos fascinados pelo retrato da "Avó" que parece abrir as portas do sereno sofrer e paciência da vida no rosto daquela mulher idosa.

A sua produção artística foi exposta ao público em várias ocasiões e teve ofertas de certo volume em alguns quadros, mas a pintora não quis vender e pode-se dizer que a sua pinacotecoteca até hoje é privativa. A ponto de concluir o terceiro segmento do Curso de Real Estate, brevemente será agente de venda de propriedades numa firma local.

A. Seara, London (Ontário)

FELIZ DIA DOS NAMORADOS

Escolhemos as inspiradas estrofes do poeta Mário Simões para desejar a todos os nossos leitores um Feliz Dia de São Valentim

Alma de Poeta, Amor Gratuito

Ah! Vida que um tormento de mim fizeste...
Fizeste de mim grão em terra bruta,
Que morre agastado na luta,
Agastado pelo tempo agreste...

Para que são feitas as rosas sobre ruínas,
Se o sonho do amor nasce e morre na solidão,
E nem sequer se lembra porque chorei...

Que possam minhas lágrimas choradas,
Chorar comigo por estas desgraçadas,
Porque é falso e não digno delas, a quem as dei...

Amor! Deixei-te nos braços do mundo e não te vejo!
A saudade passa por mim com abatimento e grande dor...
Nesse espaço entrego às trevas um beijo,
Onde com lágrimas escrevi o teu nome, amor...

Mário Simões, London (Ontário)

Grupo SATA Aposta no Mercado Internacional

Fotos e reportagem: João G. Silva, Enviado Especial

Em Mississauga, Ontário, no ambiente "chic" do "Renaissance Convention Centre", com um Almoço-Convívio o grupo de dirigentes da SATA anunciou a expansão da transportadora aérea açoriana ao mundo das Comunidades Portuguesas dos EUA e Canadá, com voos regulares semanais a lançarem uma ponte aérea entre nós e a terra que nos viu nascer.

O orgulho do povo açoriano cresce ao ver a potência industrial e tecnológica de firmas como a SATA atingir patamares internacionais e ombrear-se com companhias nacionais do ramo no competitivo mundo do transporte aéreo. O Grupo SATA atingiu a maioridade ao derrubar a barreira do berço que é a geografia do arquipélago para apostar no mercado internacional e intercontinental.

O Grupo SATA conquistou pouco a pouco este perfil de gigante. A única transportadora entre ilhas durante longos anos, ganhou depois acesso aos voos com o Continente e começou a operar voos Charter com a América do Norte, fretando aeronaves de outras companhias. Hoje vira-se uma nova página na sua história e abre os caminhos de uma linha regular com aeronaves prórias que levam o logotipo da firma na fuselagem e as duas ondas marinhas com o sol radiante no leme de direcção.

O director-Geral da SATA Express no Canadá, Orlando Medeiros, apresentou ao público a comitiva de dignitários da SATA que estiveram presentes no acto. Destaque para o discurso do Engº António Manuel Cansado, Presidente da SATA Internacional que apontou para o testemunho de uma promessa cumprida e descortinou a realidade actual do Grupo.

As aeronaves Airbus 310-300 com capacidade para 220 passageiros levam-nos a erguer a cabeça, sabendo que elas fazem parte da nossa SATA. Duas companhias filiais, a "Azores Express" e a "SATA Express" vão cobrir as rotas azuis do céu com voos entre Boston, Providence, Toronto e Oakland e os aeroportos de Ponta Delgada, Terceira e Lisboa, ficando assim responsável pelo transporte de 75% da totalidade dos passageiros entre a América do Norte e os Açores. A frequência de voos semanais será mais intensa nos meses do Verão cuja receita poderá compensar os elevados custos da manutenção do serviço no Inverno, porque os hábitos de viagem do emigrante açoriano são altamente sazonais, com um ápice de procura de voos entre Junho e Setembro. Por isso o voo semanal Ponta Delgada-Toronto, terá um segundo voo acrescido de Maio a Outubro e um terceiro nos meses de Verão com a companhia Transat via Montreal.

NOVO EXECUTIVO NO PCL

(Página 7)

O FUTURO DA IGREJA APÓS O PAPA VOJTYLA

(Página 10)

PÁGINA FEMININA

As Filhas da Revolução Sexual

(Página 9)

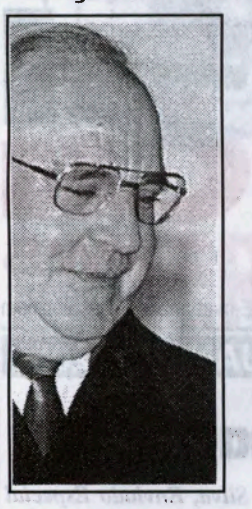
New Casa Abril
RESTAURANT CATERING
Autêntica Cozinha Portuguesa
Marisco é a nossa especialidade
Banquetes para 240 pessoas • Bar desportivo na cave
Luxuosas instalações • Serviço Requintado
Januário Barros & Cesário Brás, Proprietários
475 OAKWOOD AVENUE TEL.: (416) 654-9696/654-8507
TORONTO, ONT. M6E 2W4 FAX: (416) 654-9058

DA PONTE'S
CUSTOM DRAPERIES INC.
Sheers, Valances, Bedspreads, Romans, Balloons, Window Shades & Alterations.
Call for a Free Estimate:
CARLOS DA PONTE (519) 453-8640
664 HAMILTON RD., LONDON, ONT. N5Z 1T3 Fax. (519) 453-5223

CALIFORNIA FINE AUTO SALES
"Quality Imported Cars"
HONDA NISSAN TOYOTA
MO or Carlos - Managers
Tel./Fax. (519) 453-7757
1737 DUNDAS STREET EAST, LONDON, ONTARIO N5W 3E3
ADVANCE FINE AUTO - Tel. (905) 949-5353
3168 HURONTARIO ST., MISSISSAUGA, ON L5B 1N9

INTERNACIONAL

Escândalo na Alemanha O Ex-chanceler Helmut Kohl a braços com a justiça



Um escândalo com contornos ainda pouco claros está a atingir o partido centro direita alemão CDU e, particularmente, o seu patriarca Helmut Kohl que, enquanto chanceler desrespeitou deliberadamente a lei de financiamento aos partidos políticos, aprovada em 1994. A descoberta de donativos ilegais à CDU e contas negras foi o despoletar do escândalo que veio mostrar que Kohl se colocava acima da lei.

Segundo a lei vigente o financiamento aos partidos prevê que qualquer doação superior a 20 mil marcos (dois mil contos) tem de ser declarada oficialmente com identificação do doador. Por cada marco doado oficialmente, o partido em causa recebe do Estado metade desse valor. Face à evidência, Kolh confessou em entrevista televisiva que tinha recebido "em dinheiro" valores entre 1,5 e 2 milhões de marcos de doadores anónimos.

Na Alemanha os partidos políticos têm 3 fontes de financiamento: os membros filiados, o Estado, e os doadores que podem ser particulares ou do sector industrial e bancário. Em 1997, a CDU foi o partido que mais dinheiro recebeu em donativos: 47,6 milhões de marcos, seguida pelo Partido Social-Democrata (SPD), com 23,2 milhões. Nesse ano, o Estado pagou aos partidos 245 milhões de marcos.

O processo preliminar levantado contra o ex-chanceler pouco deverá aclarar porque Kohl não irá revelar os nomes dos seus apoiantes, a não ser que os próprios o façam. Mas uma coisa para já é certa: o partido irá ressentir-se grandemente e tudo indica que nas eleições que se aproximam será grandemente penalizado. Além disso terá de pagar multas, cujos montantes atingem muitos milhões de marcos.

Forte pressão em Massachusetts contra deportações de açorianos

Um número estimado em cerca de 50 activistas luso-americanos encontraram-se recentemente com o senador democrata do Massachussetts, John Kerry em reunião que teve lugar na Biblioteca Lawler e cujo objectivo visou discutir vários assuntos que preocupam a comunidade portuguesa local.

Um deles foi exactamente o das deportações de açorianos. Mostrando-se sensível com a situação dos deportados, o senador teve dificuldades em fazer chegar aos participantes uma mensagem credível da razão por que apoiara a Lei da Imigração de 1996.

Além dalgumas promessas no caso concreto de deportados açorianos, pouco mais se comprometeu o senador Kerry. Haja em vista que, como foi expresso por vários dos participantes, existem emigrantes que têm sofrido muitas vezes a aplicação retroactiva da lei, sendo presos e permanencendo nessa situação enquanto esperam deportação, sem saber-se onde estão detidos e sem poderem contactar as famílias.

O Senador Kerry admitiu que havia "arrogância no processo," e que com o Senador Edward Kennedy iriam apresentar legislação que considerasse aqueles problemas, logo adiantando que: "Quando é que vai ser discutida no Senado, não vos posso dizer."

Na troca de impressões com os presentes e perante sugestões, como a de "incentivar os alunos imigrantes dos liceus locais a naturalizarem-se antes de completar o curso", Kerry mostrou-se agradado e manifestou o seu apoio prometendo ir ter em conta aquelas sugestões.

China oficializa "mercado" de crianças para adopção

A autoridade chinesa face ao elevado número de crianças abandonadas decidiram pôr em vigor um sistema de adopção dirigido por um Centro Chinês para os Assuntos de Adopção (CCAA).

Segundo várias agências estrangeiras de adopção, o custo médio de um bebé chinês para pessoas não residentes varia entre 2.639 e 4.872 contos e a "estadia de adopção", que impõe uma permanência na China de 10-15 dias, incluindo a deslocação à província onde se encontra a criança pretendida pode custar entre 609 e 1.015 contos.

Embora da parte da entidade chinesa ligada ao processo não sejam fornecidas estatísticas, o jornal de língua inglesa "China Daily" divulgou que desde o meio da década de 90, 21 mil crianças chinesas foram adoptadas por casais estrangeiros.

Mortos 500 civis nos raides aéreos da Jugoslávia

Os bombardeamentos do território jugoslavo pela NATO na última Primavera, provocaram a morte de pelo menos 500 civis em 90 incidentes diferentes, segundo o inquérito exaustivo realizado pela organização "Human Rights Watch".

A estimativa é largamente superior ao número de incidentes adiantados pelo Departamento de Estado americano de Defesa e pelos governos dos países da NATO. Mas, por outro lado, é muito inferior aos números avançados pelo Governo Jugoslavo, disse aquela organização humanitária num comunicado.

"Segundo o Pentágono, o número de incidentes mortais oscilou entre os 20 e os 30. Por seu lado, o Governo jugoslavo refere números que vão de um mínimo de 1200 a um máximo de 5000 civis mortos" durante os ataques. A equipa de inspectores do "Human Rights Watch" realizou em Agosto de 1999 um inquérito exaustivo, durante o qual visitou 91 cidades e aldeias jugoslavas, num período de três semanas, e inspeccionou 42 dos locais onde foram mortos civis. "O inquérito concluiu que a NATO tinha violado o direito humanitário internacional".

"Uma vez tomada a decisão de atacar a Jugoslávia, a NATO deveria ter tomado as medidas necessárias para proteger os civis", afirma o director do "Human Rights Watch" no comunicado. "Muitas vezes, os alvos escolhidos pela NATO colocaram as populações civis perante riscos inaceitáveis".

A organização humanitária "apela aos governos dos países membros da NATO para nomearem uma comissão independente e imparcial, encarregada de investigar estas violações e tornar públicas as suas conclusões". Os países membros da Aliança devem modificar a sua doutrina sobre bombardeamentos e escolha de alvos para que ela fique conforme às disposições do direito humanitário".

Moscovo dá por concluída «libertação» de Grozny

O Presidente russo em funções Vladimir Putin anunciou o fim da operação militar na Chechenia. "A última bolsa de resistência em Grozny, o distrito de Zadovskoi, foi "libertada" e içada a bandeira russa. Podemos dizer que a operação de libertação de Grozni está concluída".

As tropas russas apenas encontraram na fase final uma resistência esporádica em Grozny, de onde a maioria dos combatentes chechenos fugira poucas semanas antes da entrada das forças armadas russas. Dois dos mais importantes comandantes rebeldes, Shamil Bassaiev e Vakha Arsanov, anunciaram que iam iniciar "acções militares em toda a Rússia" e garantiram que dispõem de suficientes meios para fazerem guerra a Moscovo "durante 50 anos".

IGREJA BAPTISTA PORTUGUESA
819 MAITLAND ST. • LONDON • TEL. (519) 672-4354
Convidamos a nossa comunidade a ouvir a palavra de Deus com o
PASTOR SAMUEL ANDRADE

DOMINGOS:
10H00 - Culto de Louvor
- English Sunday School
11H30 - English Worship Service
19H00 - Estudo Bíblico
QUARTAS FEIRAS:
19H00 - Culto de Oração
TELEFONE DA PAZ:
(519) 668-3926
(24 horas por dia com uma mensagem da Biblia para o seu coração)
TODOS SÃO BEM-VINDOS
"A fé é pelo ouvir, e o ouvir é pela palavra de Cristo"

"PORTUGAL NOTÍCIAS"

NORTHLAND DENTAL CENTRE
DENTISTAS PARA TODA A FAMÍLIA
DR. FRANK LONGO
DR. BROCK RONDEAU
DR. NAVI MANGAT
DR. ADAM BURTON
TEL. (519) 455-2551
NORTHLAND MALL • HURON ST./HIGHBURY AVE., (London)

PORTUGUESE SUN PARLOR BAKERY
Since 1963
A Primeira Padaria em London...
REGINALDO FONSECA, Proprietario
Portuguese Style Bread & Rolls - Baked Fresh Daily -Retail & Wholesale
TEL: (519) 434-6533 • FAX: (519) 434-6185
338 BURWELL STREET, LONDON, ONTARIO N6B 2V9

LPB
LONDON PORTUGUESE BAKERY
TEL: (519) 679-3468
OPEN 6 DAYS A WEEK
Tue - Fri: 6:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sat & Sun: 6:00 a.m. - 3:00 p.m.
Monday: Closed
Specializing in Fine Bread
Fresh Bread Daily
Pastries & Cakes
for all Occasions
JOSÉ & EDUARDO MEDEIROS
420 HAMILTON ROAD, LONDON, ONTARIO N5Z 1R9

ONTARIO DRIVING SCHOOL
Cursos de Condução para todas as idades
Certificados para Seguros e Testes de Estrada
Lições Privadas em carro automático e de mudanças
ADELINO FERREIRA, Proprietário
231 Wellington St., London, Ontario N6B 2L2
Phone: (519) 673-4360
Fax: (519) 673-3880

Fernando Ferreira, Proprietário
SEA WAY
PLUMBING & HEATING
Companhia de Canalização
610 Newbold St., Unit 12, London, Ontario N6E 2T6
Bus. (519) 686-3967
Fax. (519) 686-3956 - Cell. (519) 495-3967

NACIONAL

Em Portugal aumentam doenças de transmissão sexual

Doenças sexualmente transmitidas (DST), como a sífilis, estão a aumentar em Portugal, onde, apesar de serem doenças de notificação obrigatória, estas nem sempre são declaradas para proteger o doente. O grupo onde se registam comportamentos de risco mais alto - prostitutas e população prisional - tem níveis elevados destas doenças, mas não é o único, decalrou o Dr. Jorge Cardoso do Centro de Saúde da Lapa.

No estudo da prevalência de doenças DST na população feminina das prisões verificou-se que das 211 reclusas da sondagem, 59,7% eram casadas e 89,6% tinham relações sexuais estáveis, 5% eram prostitutas, 90% não utilizavam preservativo e 37% eram toxicodependentes, número que per se justifica os valores do vírus da Sida e de doenças DST.

Em 156 reclusas foi diagnosticada pelo menos uma doença sexualmente transmissível, enquanto em 55 não foi possível detectar nenhuma. Mas em 71% das mulheres que não tinham queixas foi detectada, pelo menos, uma DST, com um número médio de infecções semelhante ao grupo que se queixou de sintomas genitais.

Em Portugal, as detidas são rastreadas quanto à Sida, sífilis, hepatite B e C. Só que há um período longo antes dos resultados estarem disponíveis, além de que algumas mulheres sairão em liberdade antes de terem conhecimento deles e não são tratadas nem aconselhadas durante o tempo de reclusão.

NOS AÇORES

Intensidade do Vulcão da Serreta preocupa peritos da UA

Segundo "O Açoriano Oriental" em notícia que tomamos a liberdade de registar, o vulcão submarino da Serreta, ao largo da Terceira, registou nos últimos dias aumento de intensidade, provocando alterações ao nível da libertação de gases e cinzas. Deu-se igualmente uma subida considerável do magma, que passou dos 400 metros de profundidade, em Abril de 1999, para os 200, o que originou a criação de uma mancha esverdeada à tona de água.

Peritos da Universidade dos Açores (UA), que estão a monitorizar a situação e afirmam que ainda é cedo para tirar conclusões sobre o fenómeno, mas adiantam que não há perigo imediato para a população. O mesmo não se pode dizer em relação aos pescadores que navegam na zona, uma vez que o gás libertado pode ser um factor de perturbação, fazendo diminuir a capacidade de flutuação.

Aliás, é por esta mesma razão que a UA ainda não fez deslocar uma equipa ao local. Esta nova manifestação vulcânica ocorre dez quilómetros a oeste da ilha Terceira.

Médica brasileira dá consultas grátis

Uma médica brasileira abriu um consultório no quartel dos bombeiros voluntários de Setúbal para atender só pessoas carenciadas e entrega parte da receita do seu trabalho à corporação.

Jakaira Devillart é dentista, tem formação na acupunctura e, desde a sua chegada a Setúbal, há onze anos, deu provas de generosidade colaborando de forma desinteressada com as instituições locais de solidariedade.

Há alguns meses disponibilizou os seus serviços para todos aqueles que necessitam de tratamento e não têm dinheiro para recorrer ao seu ou a qualquer outro consultório particular. Instalou o equipamento médico no quartel dos bombeiros voluntários local e "cada qual paga dentro das suas possibilidades", ressalvando que "quem não puder, não paga nada".

Há também aqueles que podem pagar e que querem ser atendidos no quartel dos bombeiros, não por oportunismo, mas com a finalidade de contribuir para a corporação local. É o caso de Carla Valente, jovem de 20 anos, cliente da doutora Jakaira, que passou a deslocar-se ao novo consultório, mas continua a pagar a consulta. Mudou porque assim não precisa de faltar ao emprego e por contribuir para os bombeiros, que recebem 20 ou 30% da receita da médica e junto com as suas famílias são atendidos a um preço mais acessível.

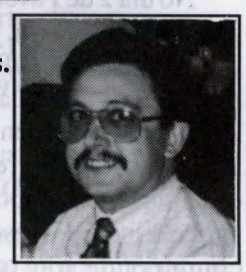
Aos que desconfiam da generosidade, a médica assegura não haver "nenhum projecto obscuro por detrás desta acção, mas apenas uma atitude de humanidade para com os desfavorecidos. Ganho o suficiente para proporcionar uma vida digna aos meus filhos e dedicar uma parte da minha actividade profissional a ajudar quem necessita", justifica-se. "Não sou rica e não desejo acumular fortuna, porque estamos nesta vida de passagem", esclareceu, salientando não pertencer "a nenhuma seita nem a nenhuma religião".

Após se instalar na cidade, a médica começou a cuidar de doentes, gratuitamente, e de crianças da Casa do Gaiato, a quem trata carinhosamente por "sobrinhos". Jakaira Devillart goza de grande estima nesta instituição na qual há quatro anos instalou um consultório dentário, aproveitando equipamento que substituiu no seu consultório privado.

Gualter Ribeiro - Agência Lusa

NEW BEDFORD MASS.

"PORTUGAL NOTICIAS"
Sucursal em New Bedford, Mass.
12 Reservation Rd.,
Acushnet, Mass. 02743
Tel.: (508) 995-7106
Correspondente:
HORÁCIO AMARAL



Inauguração da Obra do NBSC

New Bedford Sports Club, que no seu logotipo apresenta uma Baléia rampante sobre as águas do oceano, coroada por uma bola de futebol e está sediado em 1790 Acushnet Ave de New Bedford, Mass, esteve fechado por uns meses por causa das obras de renovação e ampliação. Após a empreitada orçada em aproximadamente meio milhão de dólares, a nova sede apresenta melhoramentos de grande beleza e utilidade. O Salão Nobre tem lotação para 500 pessoas e um bar magnífico acabado em madeira de carvalho, sem esquecer detalhes artísticos como os candelabros e a entrada principal coberta de pedra de basalto, importada de São Miguel.

Membros da Direcção na porta de entrada do NBSC

O Presidente, Edmundo Amaral, declarou que finalmente um sonho que durava há mais de 26 anos viu-se realizado no fim deste Milénio, para alegria de todos os sócios. Havia tempo que se pensava ampliar a sede, situada entre uma transversal e uma casa. A solução foi comprar a casa e demoli-la para fazer um parque de estacionamento para carros.

O New Bedford Sports Clube conta actualmente com 350 sócios activos e quando se falou em dar início à obra de renovação, a maioria se prontificou para ajudar em tudo o que fosse preciso. Só os lustres de cristal custaram mais de $10.000 dólares e parte do mobiliário foi oferta de sócios. A dívida há-de-se ir pagando pouco a pouco aos membros que emprestaram algumas verbas para a obra. Já com muitos contratos para banquetes na sua agenda do ano 2000, tudo indica que a obra foi porta aberta dum futuro promissor para a organização.

O Executivo integrado por Edmundo Amaral, Presidente, João Balança, José Pimentel, João Sousa, Artur Arruda, António Lindo, João Simas, Eduardo Oliveira, Albertina Sousa, Manuel Soares, Adolfo Sousa, José Cardoso, Alberto Cardoso e Horácio Amaral, agradece aos sócios a colaboração numa obra de que tanto nos orgulhamos. O nosso Muito Obrigado.

Horácio Amaral, correspondente em New Bedford, Mass

Courtesy
LINCOLN • MERCURY • FORD TRUCKS
JÁ ESTÃO AQUI OS MODELOS DO ANO 2000
VENHA EXPERIMENTAR OS NOVOS MODELOS:
" FOCUS" e "EXCURSION"
COURTESY LINCOLN MERCURY SALES LIMITED
684 Wharncliffe Rd. S., London, Ontario N6J 2N4
Telephone: 519 680 1200 Facsimile: 519 680 3222

Luís Frada
agente de vendas e leasing

MILTON FILHO
Promotor do Show "HOT BRAZILIAN"
EMPRESÁRIO DE VÁRIOS ARTISTAS E GRUPOS MUSICAIS LATINOS, PORTUGUESES E CANADIANOS
Nós temos o espectáculo que você precisa!
365 Roncesvalles Ave., Suite 121
Toronto, ON M6R 2M8
TELEFONES
(416) 534-0181
(416) 230-2609

Dasilva Homes Inc.
Custom Builder
Building Quality Homes in Oakridge and Huntingdon Downs
David Dasilva
50 Glenridge Cr.
London, ON N6G 4W6
Phone: 850-0875
Mobile: 851-7127

M.C. TILE & MARBLE INC.
Manuel Castelhano, prop. • 28 anos de experiência
Especializados na Instalação de:
MOSAICOS E AZULEJOS - MÁRMORE
PISOS DE LINÓLEO (Vinyl Floors) - CARPETES
ORÇAMENTOS GRÁTIS! TEL: (519) 681-5761

ARE YOU AN INJURED WORKER?
Tired of Fighting W.S.I.B. on Your Own - We Can Help

Peter Mancini

✓ *Não Perca o Seu Direito ao Apelo*
✓ *Não Renuncie aos seus Benefícios*
✓ *Nós Podemos Ajudar*

W.S.I.B. and C.P.P. APPEALS
Over 35 Years Experience
We are former Compensation Board Employees

A SUA PRIMEIRA CONSULTA É GRÁTIS

the institute for injured workers
383 Richmond St., Suite 911
London, ON N6A 3C4
Tel. (519) 434-6999• Fax. (519) 438-1403 • Toll Free: 1-800-423-6073

Povoação

No dia 2 de Fevereiro, o Presidente do Governo Regional, Carlos César, junto com os Secretários Fernando Lopes (Agricultura/Pescas) e J. Contente (Habitação), inaugurou vários caminhos agrícolas integrados no Perímetro de Ordenamento Agrário do concelho da Povoação e ao percorrer os novos caminhos pôde observar a sua importância no âmbito da actividade agrícola local. Foi esta a primeira etapa duma obra que compreende um total de 10 Kms. asfaltados, e melhoramentos no caminho rural da Lomba do Carro que vão possibilitar um fácil acesso às explorações agrícolas. Além de permitir um rápido escoamento dos produtos, a obra valoriza os terrenos agrícolas sub-aproveitados.

No mesmo dia foi assinado o contrato para a construção de um açude e a reconstrução da Ponte do Engenho sobre a Ribeira dos Lagos que liga as Lombas do Botão e do Pomar, criando assim uma alternativa à estrada regional.

Estes trabalhos fazem parte do plano de regularização dos estragos causados pelos temporais mais recentes que provocaram avultados prejuízos naquele concelho, plano que conta com um orçamento de 2,5 milhões de contos de investimento público global.

Rastreio de Cancro da Mama

A Secretaria Regional da Educação e Assumtos Sociais vai promover em todas as ilhas da Região um programa generalizado de rastreio do cancro da mama, em colaboração com a Liga Portuguesa Contra o Cancro. O programa abrange todas as mulheres residentes no arquipélago com idades compreendidas entre os 45 e os 69 anos, através da realização de mamografias, e vem a ser concretizado com três unidades fixas (duas já exisitentes nos hospitais de Angra e Ponta Delgada, e outra que vai ser comprada para o hospital da Horta), e outras duas móveis, igualmente a adquirir, uma para a ilha de São Miguel e outra para circular entre as ilhas que não têm hospital. A Liga Portuguesa Contra o Cancro garante a operação dos equipamentos, enquanto o Governo fica com o encargo de os adquirir, o que custará 50 mil contos.

GIA

AÇORES / MADEIRA

Obras de Reconstrução Avançam no Pico e Faial

O Goveno Regional já investiu mais de um milhão de contos na reabilitação do parque habitacional da ilha do Pico, após o sismo de 1998, afirmou o Secretário Regional da Habitação, José Contente, no fim da visita que efectuou às obras de reconstrução naquela ilha. O ano 2000 vai ser caracterizado por um incremento na construção de novas habitações, prevendo-se já em Fevereiro o lançamento duma primeira empreitada no Pico de 19 moradias.

A par da componente habitacional, os estragos causados pelo sismo determinaram igualmente a realização doutras obras públicas, designadamente a construção de muros de suporte junto das estradas regionais. Neste momento, avançou José Contente, estão já construídos ou em construção na ilha do Pico, empreitadas para a realização de muros de suporte no valor aproximado de 400 mil contos e sublinhou que no domínio da reconstrução já há muito trabalho realizado e que no Pico tem havido uma resposta adequada da parte dos empreiteiros.

Na véspera da sua visita ao Pico, o Secretário da Habitação procedera na freguesia dos Flamengos, na ilha do Faial, à entrega de 10 moradias a outras tantas famílias da localidade. As que foram agora entregues, no valor de 100 mil contos, destinam-se ao realojamento de famílias que viviam em precárias condições de segurança junto da Ribeira dos Flamengos. Na ocasião, José Contente lembrou que este empreendimento vem dar resposta a uma velha aspiração daquela freguesia faialense e que a sua execução no prazo de nove meses e meio demonstra bem a rapidez que está a ser imprimida à construção no Faial. José Contente visitou também a empreitada em fase de conclusão das infraestruturas do loteamento de Castelo Branco onde

22 moradias vão ser construídas. A execução das infraestruturas deste loteamento que vão ficar concluídas em Fevereiro representa um investimento de 43 mil contos.

O Secretário Regional referiu que o Governo já investiu mais de 200 mil contos nos três loteamentos das Angustias, Flamengos e Castelo Branco, onde serão implantadas 84 moradias.

Igualmente na sua visita ao Faial, anunciou o início ainda este mês das primeiras empreitadas de 2000, relativas às obras de reconstrução do sismo de 1988.

O Governo Regional projecta investir este ano cerca de três milhões de contos na recuperação do parque habitacional destruído pelo sismo nas ilhas do Faial e do Pico e, face ao grande volume da obra, serão necessárias mais empresas de contrução civil, não só para dar resposta às necessidades mas também como forma de equilibrar os preços.

GaCS

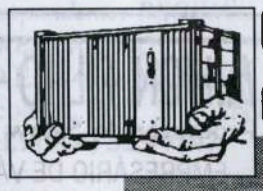
SPORT LONDON & BENFICA
344 BURWELL STREET
LONDON, ON N6B 2V9
Tel. (519) 438-1527
Fax. (519) 434-6185

Paul Rodrigues
Sales & Leasing Consultant
brianfinch
PONTIAC • BUICK • G.M.C. LTD
"DELIVERING A HIGHER STANDARD"
1.9% FINANCING ON ALL 99's
(519) 649-7779
fax (519) 685-2756
300 Southdale Road, London, Ontario N6C 5Y7 www.brianfinch.com

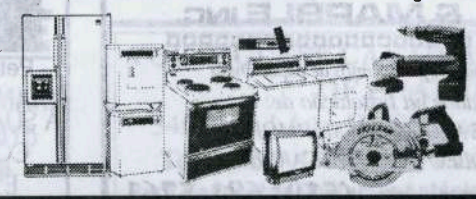
EVERYONE'S AN ORIGINAL
HARVEY'S YOU WANT churchs
HARVEY'S
2000 DUNDAS ST. E., LONDON, ONT. N5V 3Z1
PROPRIETÁRIO: TONY VIEIRA TEL. (519) 457-2468

Viva no campo a poucos minutos de Windsor, Ontário!

VENDE-SE
• Casa Tipo "Ranch" com 2.400 pés quadrados em terreno de 6,5 alqueires ao lado de um campo de golf • Garagem para dois carros • "Shed" grande atrás do prédio • Ar condicionado • Sistema de filtro de água • Intercom, e muito, muito mais. **É só ver para crer!**
• Acabamentos interiores em madeira de carvalho • um sonho de cozinha grande com "skylight" e porta aberta para um magnífico pátio elevado
• Sala de Jantar, com sobrado de madeira • Lavandaria no mesmo andar
• Moderna Casa de Banho completa • Dois Quartos de Cama • Quarto do Casal com "walk-in closet" e Casa de Banho (ensuite) em cerâmica.
• Magnífica jarninagem e seis alqueires de terra de cultivo.
• Nível inferior com lareira em tijolo • outro Quarto de Cama • Quarto Frio
Para informações contacte:
Maria Sequeira - Tel. (519) 736-4461 ou
Amélia Seixas (519) 979-4528

VISO SHIPPING INC.
896-B College St., Toronto, ON M6H 1A4 • Tel: (416) 533-9127 ou 1-888-263-3154
www.viso-viseu.com
CONTENTORES PORTA-A-PORTA PARA PORTUGAL
O mais completo serviço para o envio do seu contentor e carga solta.
...Confie nos nossos serviços pois todo o cuidado é pouco!

Grande Especial de porta-a-porta

Contentores para o Brasil e Carga solta

VISEU ELECTRIC INC.
896 College St., Toronto, ON M6H 1A4 • Tel: (416) 531-2847 • Fax. (416) 539-0173
OS ESPECIALISTAS DOS 220 VOLTS
MAYTAG, WHIRLPOOL e GENERAL ELECTRIC
- TUDO COM GARANTIA EM PORTUGAL -
GRANDE STOCK EM PEÇAS
• FOGÕES (A GÁS E ELÉCTRICOS)
• FRIGORÍFICOS
• CONGELADORES
• MÁQUINAS DE LAVAR E SECAR
• RÁDIOS E TELEVISÕES
• FOGÕES A LENHA E A GÁS
• APARELHAGENS
• VÍDEOS

• GRANDE SELECÇÃO EM ELECTRODOMÉSTICOS PEQUENOS
• FERRAMENTAS ELÉCTRICAS
• PORTAS DE GARAGEM
• TANQUES DE AQUECIMENTO
• MOTORES DE GARAGEM
• ASPIRADORES CENTRAIS E NORMAIS

Saudades da minha Terra

Pico da Pedra - de Ontem e de Hoje

Entre as duas cidades de S. Miguel no interior da costa norte, Pico da Pedra é fronteira do concelho da Ribeira Grande e o de Ponta Delgada. Freguesia pequena, mas a que nos últimos censos teve maior aumento demográfico com o surto de construção da Cooperativa Habitacional "Picolar" e o programa de auto-construção da área. Ponta Delgada foi factor que levou ao estabelecimento de várias famílias que cada dia se deslocam para o seu emprego na cidade.

De zona rural, passou a freguesia-dormitório, aonde a maioria dos residentes dedica-se ao sector serviços fora daquela área. Mas um certo ruralismo persiste e as velhas tradições não são esquecidas. Entre as freguesias vizinhas foi a que tem investido mais na herança cultural com a criação dum Museu local e publicação de trabalhos de foro etnográfico.

Lugar habitado desde o Século XVI, o seu nome deriva do cone vulcânico que, antes da descoberta da ilha, derramou um lençol de lava pelas redondezas. A tenacidade dos pioneiros transformou o ermo em terra arável e das escórias basálticas construiu casas e muros com que dividiu a propriedade rústica. Eram na maioria lavradores, e algum "fidalgote", cavaleiro da Ordem de Santiago e doutras, que possuia a terra onde os primeiros suavam o pão que todos comiam.

O cerne original foi, provavelmente, as casas dos herdeiros de João Luís da Câmara e, quando o Prior do Crato e Filipe I disputavam a coroa portuguesa, passaram por aqui os soldados para a escaramuça no Pico do Cascalho, vulgarmente chamada de batalha. Perto dessas casas, que eram de Adão Lopes e Maria Moniz, o seu filho, Manuel Moniz, mandou edificar a ermida do lugar, dedicada a Nª Sª dos Prazeres. Na altura o Pico da Pedra pertencia à freguesia de Rabo do Peixe e só foi elevado a curato da Igreja do Bom Jesus em 1735, beneficiando da assistência de um cura. A ermida em ruina foi a justificação para que fosse construída a Igreja Matriz. Concretizou-se tal proeza no início do século XIX e, em 1807, era sagrado o templo.

Outra aspiração dos homens da terra era a água canalizada, cuja falta era travão do progresso. Com a vitória liberal tal aspiração viu-se concretizada. Um dos grandes da ilha, o 1.º Barão de Fonte Bela, deu-lhes a água da que canalizara para a sua quinta do Botelho, no Livramento e, quando eleito autoridade máxima do Distrito, passou-lhes o alvará, elevando o lugar a freguesia. Em 1840 tiveram pároco residente, e nos anos sessenta foi criada a Escola para o sexo masculino e mais tarde a feminina.

No século XIX, a produção agrícola, nos anos bons, dava para sustentar a população e sobrava para exportar. Cultivava-se milho, trigo, cevada, batata, feijão e inhame. Os vinhedos produziam "boa pinga" e dos laranjais saíam frutos que faziam crescer água na boca aos ingleses. A propriedade, estava na mão duma minoria de senhorios e a maioria camponesa de sol-a-sol fazia-lhes crescer o pão e a fortuna. No século XIX, muitos abalaram para as terras do Novo Mundo, à procura duma vida desafogada. O êxodo continuou neste século, com incidência nas décadas dos sessenta e setenta. Rara é a familia picopedrense que não tem alguém no Canadá, EUA, ou Bermuda.

A Igreja Paroquial do Pico da Pedra

No entrada do século nascem o grupo de teatro e a banda. O Pe. António Furtado Mendonça, pároco de 1880-1940, escreveu as "memórias" da freguesia de Nª Sª dos Prazeres, crónica das festas religiosas e costumes do lugar. Eloquente orador em quase todos os púlpitos da ilha, era considerado o "Vieira" da época e conhecido como Pe. Mendonça do Pico da Pedra, embora fosse natural da Vila da Lagoa. Levou o nome da freguesia que adoptara como sua, a ser respeitado por toda a geografia micaelense.

Na primeira metade do século nasceu uma nova filarmónica, gerada nas divergências de executantes da velha "Lira" que ao criarem a "União" acabaram por gerar a desunião, aparecendo dois blocos, os que apoiavam a banda velha, "a Sucata", ligados ao ideal republicano, e os da nova, "a Caçoila", integrada pelos mais abastados e conservadores da localidade. Os adeptos da música mantiveram teimosias por muitos anos. Rapaz da banda velha não casava com rapariga da banda nova, e viceversa. Isto correu até princípios dos 50, altura em que faltou o fôlego nas duas bandas e estas, ao morrerem, acabaram com o velho tabu...

Nos anos 30 nasce a tuna, "Aliança Triunfante". Dela faziam parte os jovens, mais tolerantes e não alinhados com a política de blocos das bandas rivais. Mas só em 1958, depois das filarmónicas se terem calado para sempre, é que aparece a vitória da arte musical na freguesia com a "Aliança dos Prazeres", a qual acabou com os conflitos que ainda pudessem existir. Filarmónica de gente nova, durante 30 anos prestou serviços em São Miguel e noutras ilhas da Região. Nos anos 90, nasceu a Orquestra Ligeira do Pico da Pedra que também tem feito valer os seus direitos em diversos concertos na ilha.

Recuando um pouco no tempo, vamos encontrar o Pico da Pedra nos anos quarenta transformado em aquartelamento militar. Por cinco anos cá estiveram militares dos RI 3 do Alentejo. Acabada a Guerra, o quartel, situado na Avenida da Paz, foi cedido à autarquia, tendo esta aberto nos anos 60 a restante artéria que liga a freguesia com o lugar dos Aflitos.

A Casa do Povo só passou a ter sede própria no Pico da Pedra após a implantação da Autonomia e hoje é uma das mais activas nos Açores. Os corpos gerentes têm fomentado as artes e a cultura.

Na área cultural o boletim informativo, iniciado em 1975, faz parte das actividades da Casa do Povo, e na música popular destaca o grupo Voz da Terra, integrado por sócios deste organismo. Também o corso carnavalesco é outra manifestação de cultura e recreio que cada ano traz cá centenas de forasteiros.

Têm os picopedrenses uma série de aspirações na "manga". Que o digam quantos estão à frente dos destinos da freguesia. Muitos são os projectos, tanto na rede viária como em outros sectores. Porém, se o investimento no Pico da Pedra, nos últimos anos, foi grande, podemos dizer que a obra está à vista!

G. Bernardo, Pico da Pedra (São Miguel) 1993

TEL: 681-6403
P.A.M. GARDENS FAX: 681-6104
NON-PROFIT HOUSING INC.
ARRENDAMENTOS
- Casas com 2 e 3 quartos
- Apartamentos com 1 e 2 quartos
- Qualidade e optimas localidades para viver
- Ambiente familiar
- Rendas moderadas e unidades com auxílio de pagamento

Para informação: *Ligue ou visite o nosso escritório.*
55-730 Deveron Cres., London N5Z 4T6

SENHORA CRISTINA
Astróloga e Cartomante

Ajuda a resolver todos os seus problemas de doença, bruxaria, depressão... Pode reunir os que estão separados, descobrir o seu passado, presente e futuro sem fazer uma só pergunta e chamar pelo nome os seus amigos e inimigos. Senhora Cristina tem a solução para os seus problemas por mais defíceis que sejam.

Especial do mês: $10.00/visita

Visitas privativas e confidenciais
(810) 341-1313
Consultório em Flint, Michigan • Fazemos consultas ao domicílio

MONTEPIO GERAL
ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
HÁ VALORES QUE DURAM SEMPRE

FORA DA ÁREA, CHAME
1-888-633-1570

D. Gabriela Cavaco

Tel. (416) 588-7776 • Fax. (416) 588-0030
1286 DUNDAS STREET WEST • TORONTO, ONTARIO • M6J 1X7

TIRO AO ALVO

As visitas consulares ao SO do Ontário

O programa já está a dar bons frutos e mais ainda poderia dar se as visitas programadas fossem atempadamente anunciadas na Comunicação Social. Quando chega à nossa mão o Boletim Informativo do Consulado de Toronto, só descreve as visitas do mês e os lugares, sem apontar hora nem dia. Será que as visitas são decididas em cima do joelho ou há um plano de coordenação desta solução digna de todo encómio face ao impasse de serviços consulares nesta área. Se este for o caso, tratem de informar a tempo para previamente podermos informar o povo de a tal dia e a tal hora o chefe dos Serviços Sociais do Consulado de Toronto, Gonçalo Batista Martins, estará no clube de Sárnia, London ou Cambridge para atender os cidadãos portugueses daquelas áreas.

Suspeitamos que tal plano não existe, até porque no mês passado foi-nos dito que a visita a London em Fevereiro realizar-se-ia no dia 5 de Fevereiro e após publicarmos uma nota na Página 7, disseram que a visita tinha sido mudada para o dia 12 de Fevereiro. O programa está ainda no berço, mas ao mesmo tempo, gostaríamos de ver um pouco mais de coerência e sermos informados no mês anterior para podermos anunciar na área o que irá acontecer. Não há, por nosso lado, nenhuma intenção crematística nesta demanda, pois os anúncios consulares sempre foram dados grátis neste jornal.

O Preço do Gasóleo

Podemos afirmar que o gasóleo é filho humilde da gasolina. Para já, não há "fidalgos" no gasóleo, a Super, a de 85 octanas, 90 octanas, etc. O Gasóleo é tudo por igual e move as traineiras do pescador, o tractor dos que cultivam a terra, os "rigs" dos transportes e ainda os carros de alguns que, como nós próprios, decidiram comprar um veículo com motor a gasóleo para poupar. Mas qual quê! Assim, de repente e sem aviso prévio para podermos encher o tanque, o gasóleo deu uma subida que o colocou em paridade com a gasolina e ainda uns centavos acima, em algumas estações de serviço. Apelos feitos ao Governo que beneficia mais com os impostos do combustível caíram em ouvidos de mercador. Que a culpa é das nações do OPEC que reduziram a oferta de petróleo bruto para subir o preço do barril, que paciência, que... bolas! No Canadá, a agricultura e a classe piscatória são subsidiadas pelo Governo com um preço mais baixo no gasóleo. Mas este combustível fornecido aos dois sectores, é marcado por contraste de cor diferente. Existe sempre a tentação de fazer contrabando e encher o tanque no depósito de um "farmeiro", mas a polícia dá multas severas por tal "crime".

Ajuda a Idosos Carenciados

O Ministério dos Negócios Estrangeiros do governo português, num gesto de solidariedade no Ano Internacional do Idoso decidiu ajudar os cidadãos portugueses maiores de 65 anos que no mundo da emigração encontram-se em situação desesperada, para que tenham condições dignas de subsistência. O Projecto, aprovado na AR por despacho conjunto nº 722/99, saiu publicado no Diário da República de 7 de Janeiro último. Cada caso é estudado pelos serviços consulares da área e uma verba de 500 mil contos foi à partida destinada para tal efeito. Alguns disseram que era apenas uma gota no oceano, mas é um começo e merece todo o nosso apoio. O subsídio tem periodicidade mensal e contempla as necessidades básicas de alojamento, alimentação e cuidados de saúde e higiene. Os Centros de Assitência, Igrejas e Clubes deverão deverão inciar as propostas de idosos portugueses que podem ter condições para receber este subsídio.

A Redacção

TOTTA & SOTTOMAYOR BANK CANADA
- RRSPs -

Um RRSP é um programa de incentivo à poupança para efeitos de complemento de reforma. Ou seja, permite-lhe constituir uma reserva financeira de forma a assegurar o seu actual padrão de vida na idade da reforma. Um RRSP é também uma excelente forma de investimento, uma vez que os juros não estão sujeitos a impostos.

Para além disso, há benefícios fiscais associados: todas as contribuições que faz para um RRSP são dedutíveis à matéria colectável, reduzindo assim a sua exposição aos impostos.

Contudo, existem limites quanto ao montante que pode contribuir em cada ano. A contribuição máxima permitida corresponde a 18% do rendimento anual do ano anterior, desde que não ultrapasse os $13,500 dólares, e deduzido dos ajustamentos de pensão.

Importa salientar que quanto mais elevado o seu escalão de rendimento anual, maior a taxa de imposto a que está sujeito, e consequentemente, maior a poupança de imposto que obterá se fizer um RRSP. É igualmente de toda a conveniência contribuir anualmente o máximo que lhe é permitido para um RRSP e , desta forma, aproveitar na totalidade os benefícios fiscais que pode usufruir. Caso não tenha em anos anteriores contribuído o máximo permitido por lei para RRSPs, poderá beneficiar do mecanismo "CARRY FORWARD". O "CARRY FORWARD" permite-lhe contribuir todos os valores não utilizados de contribuições passadas, desde que não anteriores a 1991. Acresce que o governo lhe permite ainda exceder em $2,000 dólares, o total das suas contribuições. Relembra-se que quanto mais fundos e quanto mais tempo estes estiverem investidos em RRSPs, maior o rendimento que obtém por via da capitalização de juros em ambiente livre de impostos.

Se não dispõe de fundos suficientes para aproveitar todas as possibilidades que a lei lhe permite, deverá considerar o recurso a financiamento. O Totta & Sottomayor oferece-lhe credito em condições muito vantajosas.

Refira-se ainda que salvo em determinadas circunstâncias, os levantamentos de RRSPs estão sujeitos a imposto. Daí poderá decorrer o interesse em contribuir para um "SPOUSAL PLAN":

"SPOUSAL PLAN" permite-lhe contribuir para o RRSP da sua esposa ou esposo e reclamar a dedução de imposto para si. Este plano é vantajoso se na altura em que pensa vir a precisar dos fundos, prevê que o seu nível de rendimento seja superior ao da sua esposa ou esposo. Desta forma, quando levantar os fundos, estes são tributados à taxa de imposto a que a sua esposa ou esposo está sujeito.

Existe ainda uma forma de levantar fundos dos seus RRSPs sem estar sujeito a impostos - trata-se do "HOME BUYERS PLAN". Se o levantamento de fundos se destina à entrada na compra da sua primeira casa, esses valores não são tributados. Contudo, esses fundos têm de ser repostos num prazo máximo de 15 anos. O governo concede-lhe um período de graça de dois anos sem ter que fazer qualquer reposição. O "HOME BUYERS PLAN" funciona como uma espécie de empréstimo que faz a si próprio sem qualquer juro, com base no montante de RRSPs que dispõe. Se ainda não possui casa própria, aproveite esta oportunidade.

Uma iniciativa do Totta & Sottomayor Bank Canada

PBPA PORTUGUESE BUSINESSES AND PROFESSIONALS ASSOCIATION
(ASSOCIAÇÃO DE EMPRESÁRIOS E PROFISSIONAIS PORTUGUESES)
7-981 Wellington Rd. South, London, Ont. N6E 3A9
Tel.: (519) 649-1089 • Fax.: (519) 649-1096

ASTRÓLOGO AFRICANO: AIDARA
Tel. (514) 374-2395 Fax. (514) 374-1557
Possuo largos Anos de Experiência e Poder, oriundo dos meus ancestrais. Com a máxima honestidade e sigilo, ajudo quaisquer que sejam os casos desesperados, mesmo os de difícil solução: Angústias, Mau-olhado, Amarrações, Desvio, Aproximações, Casas-Assombradas, Males Físicos, Impotência Sexual, Vícios, etc. Desamarro também todos os males fluidos que existem em si! Trabalho à distância por bons guias com Talismãs fortíssimos para todos os fins! Considerado um dos melhores Profissionais no Canadá e Estrangeiro, consultado por vários colegas, devido às minhas previsões serem exactas e os tratamentos eficazes!
JOGO BÚZIOS - ESTREIA - CARTAS-TAROT EGÍPCIO
Fala Português 7123 Marquette, #3. Montreal, Que. H2E 2C6

G.T. TIRES CONCESSIONÁRIO OA FIRMA President
Tony Circelli, President
TODA A QUALIDEDADE DE PNEUS NOVOS E USADOS
FREE INSTALL, BALANCE & NEW STEM ON ALL PURCHASES
REPAIRS TO ALL DOMESTIC & IMPORTED CARS
Tel. (519) 451-2284 Jim Vieira, Mecânico Licenciado
63 CLARKE RD., UNIT 19, LONDON, ON N5W 5Y2

BCA
Banco Comercial dos Açores
Representative Office
* PROTECÇÃO FÉRIAS só por 200 Escudos mensais
Sempre mais perto dos que estão longe
Balcões em todas as Ilhas, Lisboa e Porto
Escritórios em Toronto, Fall River, Califórnia e Bermudas
836 Dundas Street West, Toronto, Ontario M6J 1V5 / Toll Free: 1-800-493-9660 / Fax. (416) 603-8892

Portuguese Club of London
134 Falcon St., London, ON N5W 4Z1
Tel. (519) 453-4330 Fax. (519) 453-3599
Para Arrendamentos e Banquetes contacte:
José A. Santos: Cell. (519) 673-7500

LUSO Centre Inc.
608 Hamilton Rd.,
London, ON N5Z 1S9
Tel. (519) 452-1466
Fax. (519) 452-1673

Notícias do LUSO Centre

Gostaríamos de comunicar as mudanças que tiveram lugar neste Centro devido aos cortes financeiros que temos sofrido nos últimos anos.

Os limites no financiamento que o Goveno tem imposto a organizações como a nossa tem afectado não só o funcionamento interno em relação ao número de permanência de funcionários, como ainda a linha de funcionamento destes. Aproximadamente há dois anos atrás, foi delineado pelo Ministério da Emigração que o financiamento seria dado apenas a organizações cujo serviço é oferecido a indivíduos que residem no Canadá há cinco anos ou menos, definidos como recém-chegados. Consequentemente, o funcionamento do Centro foi afectado uma vez que, pelo menos 80 % dos indivíduos e famílias que servimos são portugueses que estão neste país por um período de tempo superior aos cinco anos estipulados.

As definições legais desta organização fazem com que os indivíduos que usam este tipo de serviço paguem um quota simbólica. Assim, desde o início da existência deste Centro, os sócios têm pago uma quantia anual e os serviços oferecidos directamente pelo Centro têm sido grátis. Infelizmente isso terá de ser alterado. Como foi anunciado e esclarecido na Reunião Geral Anual nos princípios de Outubro passado, o Centro terá de passar a cobrar pelos serviços prestados aos seus sócios e clientes que residam no Canadá há mais de cinco anos. Estas mudanças entraram em vigor em Janeiro/2000. Os indivíduos que residam no Canadá há menos de cinco anos continuam a usufruir dos nossos serviços gratuitamente. Ambos, recém-chegados e residentes permanentes contrinuarão a pagar a quota anual que, por decisão unânime do Quadro Directivo, foi estipulada para $10.00 por pessoa.

Uma tabela de preços foi criada e estes são mais baixos para os sócios do que para os não-sócios. Estes preços que acreditamos serem acessíveis a todos os sócios, não vão além dos que são cobrados noutros locais que oferecem o mesmo serviço.

Contamos com a colaboração dos sócios na compreensão destas medidas tomadas pelo Quadro Directivo que não teve outra alternativa senão a adopção da cobrança pelos serviços para continuar a oferecer a mesma qualidade de atendimento à comunidade.

Elisabete Rodrigues, Directora Executiva

Jantar do Sócio e Novo Executivo do PCL

Após a Eleição dos Corpos Directivos do Clube Português de London, no último Sábado de Janeiro, o novo Presidente, José A. Santos, apresentou o seu Executivo no Jantar Anual do Sócio que contou com a participação de mais de 300 pessoas e foi o último evento organizado pela Direcção cessante de Aníbal Machado. Após a sápida refeição, elegantemente servida por um grupo de jovens, o M.C. da Noite António Seara, Secretário de Cotas, chamou ao palco José Valente, Emídio Gomes e Gabiel Serpa que cumpriam 25 anos consecutivos de sócios desta colectividade e receberam um diploma. A seguir, no seu discurso, Aníbal Machado agradeceu a todos a participação e apoio recebido nos dois anos e meio que ele tem estado à frente dos destinos do Clube e à memória de Manuel Amaral, sócio falecido em 1999, entregou uma placa de honra que, na ausência da viúva, foi recebida pelo seu filho Danny. Duas entidades comunitárias, o Programa de Rádio "Voz da Amizade" e o Núcleo do F. C. Porto entregaram ao sr Machado lembranças de reconhecimento pelo trabalho incansável realizado na nossa associação.

José A. Santos, primeiro da esquerda, com o Executivo para o ano 2000

Aspecto do Salão Nobre na Noite do Jantar do Sócio

Na ausência do secretário da AG, Manuel Reis, foi delegada a autoridade na Relatora, a jovem Brenda Serpa, para apresentar os membros da Nova Direcção e Executivo que ficou assim constituído:

Assembleia Geral: Presidente - Ana Tavares, Secretário - Manuel Reis, Relatora - Nancy Santos.

Conselho Fiscal: Presidente - Álvaro Ventura, Secretário - Amândio Carvalho.

EXECUTIVO para o Ano 2000:

Presidente: **José A. Santos**
Vice Presidente: **António Abrantes**
2.º Vice Presidente: **Manuel Gonçalves**
Tesoureira: **Tina Silva**
2.ª Tesoureira: **Arlete Abrantes**
Secretária: **Normélia Beirão**
2.ª Secretária: **Lucinda Reis Santos**
Secretário de Cotas: **Filipe Abrantes**
Relações Públicas: **Grace Ferreira**
Director Cultural: **António J. Couto**
Directores do Bar: **Alex Almeida e Alberto Figueiredo**
Contratos e Arrendamentos: **José A. Santos**
Directores: **José Pereira, Juvenal Amaral, Júlio Beirão, Leonel Silva, Steve Bigec e Eduardo Melo**
Comissão da Juventude: **Dan G. Cardoso e Daniel A. Santos**

A Direcção Desportiva, liderada por José Teves, ficou integrada pelo mesmo elenco do ano passado.

O novo Presidente do Executivo tomou então a palavra e num longo Discuso falou de câmbios e de boas iniciativas como a caixa de sugestões dos sócios (caixa que ainda não foi instalada) e com a ajuda do Executivo comprometeu-se a levar a bom porto a gerência desta colectividade. O Executivo, 25 por cento feminino e com duas senhoras à frente da Tesouraria, está integrado por sócios veteranos e alguns da camada nova. Após a mudança de chaves e do Alarme, já nos primeiros dias a Administração tomou contacto com a situação financeira do Clube, a qual, na opinião de um dos Directores, não é assim tão cor de rosa como se reflectia na Prestação de Contas feita à AG.

O Executivo herdou uma Amortização de $463 mil dólares ($4,565/Mês) uma das mais altas no SO do Ontário, só superada pelo Clube de Leamington que se aproxima neste momento dos $570 mil. Além desta séria encomenda, está a necessidade urgente de controlar a despesa e aumentar a receita. Os $100 por ano que pagam quase 300 sócios activos não são mais do que migalhas que caem da mesa e não é com isso que um clube desta envergadura vai-se aprumar. Para termos uma sede como Deus manda, o sócio deverá apoiá-la com mais "fervor" e estar disposto a pagar mais para lá celebrar as suas funções sociais. Todos andam à procura do "Most for the Least" e, no fim, as consequências reflectem-se em orçamentos negativos anuais. Um Clube com um movimento financeiro como o nosso deverá apresentar um lucro anual mínimo entre 15-25 por cento da receita bruta. Caso contrário é trabalhar para nada! A tarefa que espera ao Executivo não é das mais alicientes!

Entrega de poderes de Aníbal Machado, à direita, para José A. Santos

A Redacção

Westview Funeral Chapel

E-mail: westview@execulink.com
709 Wonderland Road North, London, Ontário N6H 4L1

Uma Moderna Casa Funerária ao Serviço da Comunidade Portuguesa de London e Arredores

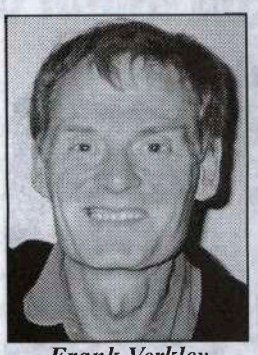
Para um serviço personalizado de Funerais, contacte:
PAUL R. NEEDHAM, Gerente
Tel. (519) 641-1793
Fax. (519) 641-3166

- Salas espaçosas e bem decoradas
- Serviços profissionais a preços acessíveis
- Transladações para Portugal Continental, Açores e Madeira
- Informações pre-necessárias
- Aconselhamos e damos assistência

A capela mortuária com tecto de catedral.

A lista dos nossos serviços assegura à sua família a dignidade que ela merece ao preço que determinar.
Se quiser receber mais informações não hesite em telefonar ou visitar as nossas modernas instalações.
(PAUL R. NEEDHAM e GERRY McINNIS, Gerentes)

ECONOMIA


Frank Verkley

Mutual Fund Volatility

When your financial expert talks "long term", are you listening? Short-term volatility in financial markets can be unnerving, and many investors panic and withdraw their money when a correction occurs. But a hasty decision that takes you out of the markets will keep you from long-term returns that come with staying invested. Protect your money after a market dip, and miss the inevitable recovery by adopting a long-term perspective (buy and hold) on investing.

Long-term investing can even out, or soften the risks of financial markets. The greater the number of years over which you spread risks, the less significant they become: Low returns one year may be offset by potential gains the next year. When you look at the TSE 300 1-Year Returns, you see a number of years where there were negative returns. Yet when you look at the average returns over this period it is at a plus 12%. The TSE 300 10-Year Returns show there has not been a negative 10-year period since the 1930's.

The best strategy following a market correction is to remain invested and let the market correct itself. A 1996 study came to the realization that from 1980 to 1995 if you stayed in the USA markets you got a return of 15.8%. If you missed the 20 best days during that period the return dropped to 10.7%. Better to stay for the long run, the returns prove that.

There has always been a recovery after each market correction, so investors who stay in for the long term are, more often than not, rewarded.

With "RRSP Season" in the news this month, keep in mind that it is available all year long. You should be investing a set amount each month so that the impact on your budget is spread out over the whole year. You can always add additional funds at this time of the year if it makes financial sense after you figure out your tax returns.

As well if you did that, you would know how much pre-paid tax money you would be entitled to get back when you file your income tax. Think about using that to invest in some more RRSP's with a catch-up RRSP loan. That additional investment will give you an additional return of pre-paid taxes. Combine the two amounts against the repayment of the loan and you now have more money growing in your RRSP for future retirement income. For some individuals the added investments end up costing them very little out of pocket. Call a financial investor like myself to see how you can benefit from this strategy.

Frank Verkley, London (Ontario)
Independent Insurance and Financial Planning Consultant
AFP Wealth Management Inc. (519) 686-9198

ACEP

Associação da Comunidade Emigrante Portuguesa

A ACEP foi constituída por escritura pública em 13 de Abril de 1999, com a intenção de apoiar e dar assistência em Portugal Continental e Insular aos cerca de cinco milhões de emigrantes e aos mais de vinte milhões de luso-descendentes espalhados pelo Mundo.

Embora muitos compatriotas nossos residentes no Estrangeiro estejam associados e procurem unir-se em comunidades nos seus países de acolhimento, eles não têm tido uma entidade que defenda os seus interesses e possa tratar dos seus assuntos pessoais junto das entidades Estatais em Portugal.

A ACEP vem cobrir a lacuna existente até à data, desenvolvendo um conjunto de acções que lhe permite ser reconhecida como uma força activa de primordial importância nos aspectos da emigração em geral e das Comunidades Portuguesas em particular, assumindo-se como uma "embaixada" e elo de ligação entre os portugueses no Mundo.

A ACEP não pretende substituir as Entidades Oficias nas funções que são da sua competência. O seu objectivo é oferecer aos portugueses residentes fora de Portugal os meios necessários para fazer valer os seus direitos, facultar toda a informação de forma actualizada e constante que lhes permita um melhor relacionamento com os diversos sectores da Sociedade Portuguesa, e prestar apoio logístico na área social, económica e cultural, promovendo ainda a Língua Portuguesa a nível mundial.

O trabalho que temos a realizar é significativo e tem sido louvado por entidades e compatriotas com quem estabelecemos contacto. Já demonstrámos que a nossa acção é válida e os serviços que prestamos são de grande utilidade para os portugueses que residem no estrangeiro.

As várias centenas de pedidos de informação e ajuda na resolução de problemas concretos, que nos foram colocados depois das entrevistas que demos a diversos Orgãos de Comunicação Social com grande audiência no estrangeiro, nomeadamente a RTPi, onde fomos apresentados no programa "Café Lisboa" da Simone de Oliveira, vêm provar que estamos no caminho certo e que a razão da nossa existência é, de facto, meritória.

Desejamos ampliar a nossa área de intervenção e levar ao conhecimento de todos os que precisam de nós o que podemos fazer por eles, mas, é óbvio, que não teremos possibilidade de fazer chegar a nossa voz a todas as Comunidades sem a colaboração dos meios de comunicação que nos diversos lugares divulgam as notícias e defendem os valores que, no fundo, todos desejamos representar.

A partir de Novembro/99, a ACEP, de acordo com o estipulado no seu programa, passará a editar um boletim que será distribuído a todos os núcleos e associações de portugueses no Mundo. Este veículo editorial vai ser um espaço de intercâmbio entre as comunidades e conterá informações específicas do sector e outras notícias e assuntos de interesse. Os técnicos da ACEP nas diversas áreas e o corpo redactorial que foi criado darão toda a informação e apoio e executarão empenhadamente os serviços que lhes forem solicitados.

Vítor Souto, Lisboa (Portugal)

Roy G.Dias B.A., CMA, CFP
Serviços de: "Accounting" e "Income Tax"
Individual, Familiar e Comercial
Suite #502 - 111 Waterloo St., London, Ont. N6B 2M4
Telefone e Fax (519) 434-1119
email: rdias@wwdc.com

L82 CONSTRUCTION LTD.
MUNICIPAL • COMERCIAL
INDUSTRIAL • INSTITUCIONAL
• Condutas de Água
• Materiais Contaminados
• Esgotos e Excavação
• Limpeza Industrial
• Remoção de Materiais de Obra
TEL: 649-1082
15 HAMLEY RD. LONDON • N6E 3W1 • FAX: 649-1096

ACEP Associação da Comunidade Emigrante Portuguesa
Tel 799-1310 Fax 799-1319
E-Mail: acep a mail.pt
Campo Grande, 35 - 12ºB. 1700-087 Lisboa (Portugal)

TOTTA & SOTTOMAYOR BANK CANADA

PÁGINA BANCÁRIA - RRSPs

Este ano, pode contribuir para o seu RRSP até ao dia 29 de Fevereiro de 2000 em virtude de ser uma ano bissexto. Contudo, não espere até ao último minuto. Contacte-nos em qualquer das nossas agências:

Em Toronto:
1106 Dundas St. West. Gerente: Tina Antunes.
Tel. (416) 588-8597
1502 Dupont St. Gerente: João Paulo Macedo.
Tel. (416) 533-7686

Em Brampton
2 Nelson St. East. Gerente: Helena Ceia.
Tel. (905) 457-9090

Em Hamilton:
281 Barton St. East. Gerente: Anabela Martins.
Tel. (905) 521-5635

RRSPs continuarão em destaque para a próxima edição onde abordaremos outros pontos de interesse.

Uma iniciativa do Totta & Sottomayor Bank Canada

RRSP
ASSEGURE O SEU FUTURO E AS SUAS DEDUÇÕES FISCAIS
Conheça as Vantagens
TOTTA & SOTTOMAYOR BANK CANADA

AS FILHAS DA REVOLUÇÃO SEXUAL

Um estudo sobre o comportamento sexual da juventude moderna

PÁGINA FEMININA

Vive-se num mundo onde as jovens são dia-a-dia bombardeadas pelo reclamo do sexo, por activa e por passiva, em palavra, imagem, e som, na TV, revistas, música, conversas com as amigas, sem esquecer a Internet. Hoje, a maioria das "teenagers" perderam o ar púdico e recatado das donzelas que nós os mais idosos namoramos nos anos 50, antes da revolução sexual dos 60 e do movimento "hippie" que libertou o sexo e popularizou o uso da marijuana no mundo ocidental.

Entre as jovens do Liceu fala-se abertamente de orgasmo, homossexualidade, a pílula, o sexo oral, os preservativos, o aborto, a SIDA, etc. Mas o que muitas destas filhas da Revolução Sexual ignoram é a resposta às grandes perguntas: Quando, como e com quem ter relações sexuais?

Se perguntarmos aos especialistas qual a maneira sadia de educar os filhos na sexualidade, a resposta é unânime: É um trabalho de toda a vida, desde o momento em que os pais mudam as fraldas ao bebé até à altura em que este abandona a tutela paterna. Devemos considerar que a jovem hoje é alvo de mensagens contraditórias, desde a castidade e abstinência, única resposta válida na moral da igreja cristã, passando pelas aulas de Educação Sexual na escola que apresentam um aspecto mais liberal com insistência no "safe sex", até à posição de magazines e filmes de teor mais ou menos pornográfico que lhes mostram um mundo de liberdade sexual sem fronteiras.

Depois está a influência das colegas da escola. Embora exista uma maior liberdade sexual neste fim de Milénio, a relação sexual ainda preserva um certo tabu entre a juventude. Como dizia uma jovem: *"No Liceu há o grupo de jovens para o qual sexo é só depois do casamento, o grupo que experimentou a relação sexual "all the way" várias vezes e com diversos parceiros, e eu junto com algumas outras estamos num grupo intermédio sem ter decidido ainda nem para a direita nem para a esquerda".*

Muitas mães de família pensam que as suas filhas "teenagers" são virgens e até seriam capazes de pôr a mão no fogo por elas, mas as estatísticas e os factos cantam uma outra canção. Numa sondagem feita há pouco pela Queen's University de Kingston, Ontário, ficou provado que na altura dos 20 anos de idade, 87 por cento dos rapazes e 82 por cento das jovens já tinham tido relações sexuais completas e, segundo os resultados de um estudo feito pela East York Health Unit entre 926 estudantes do Liceu em Toronto, a idade média da primeira relação sexual é de 14,8 anos para as jovens e 13,8 para os rapazes. Entre os graus 9-13, estudantes que praticam o sexo manifestaram ter tido uma média de 4,3 parceiros, enquanto as jovens tiveram uma média de 3,4 parceiros nas suas relações sexuais activas. Entre os países industrializados, o Canadá é o segundo na escala de doenças transmitidas por contacto sexual entre os jovens, sendo também o segundo no número de "teenagers" que ficam grávidas. A gravidez não-desejada entre jovens menores de 20 anos que desde 1950 tinha uma linha descendente, experimentou um aumento de 18 por cento de 1987-1994, e o aborto entre jovens dos 15 aos 19 anos experimentou um aumento de 50 por cento!

Perante o resultado das estatísticas, muitos pais de família irão pensar que a solução está em tomar uma linha dura com "curfews" mais severos e um controle estricto da liberdade que na família se dá às filhas mais novas. Segundo os especialistas na matéria, os ingredientes duma atitude sexual paterna responsável são obviamente: saber dar valor a personalidade da jovem no nível humano, religioso e social. Abrir caminhos de diálogo, mostrando o perigo e as armadilhas de uma vida sexual activa prematura. Sermos os pais um modelo para os filhos, mantendo no lar a fidelidade e respeito pelo nosso parceiro no amor. Numa família onde reina o amor verdadeiro, os filhos crescem arroupados por um ambiente que os protegerá na hora de tomarem decisões drásticas. Mas no caso em que uma filha escolha a desafio de ter relações sexuais com o seu parceiro, os pais deverão estar ao seu lado e ajudá-la na medida do possível. Algumas jovens decidem ter experiências sexuais simplesmente para "conhecer" o que é sentir a loucura do orgasmo. Na sondagem da East York Health Unit, a maioria dos jovens com vida sexual activa declarou terem experimentado sexo oral ou masturbação mútua para evitar uma gravidez prematura, e só 16 por cento deles disseram terem tido relações sexuais "all the way".

Menos "Dogma" e mais "Diálogo" é o que hoje um adolescente espera encontrar nos pais. Eles não podem escolher o grupo de amigos dos filhos, e esse grupo parece actuar em uníssono no que toca ao uso e abuso de álcool, droga e experiências no mundo do sexo, mas enquanto o adolescente viver debaixo do mesmo tecto, os pais devem pôr limites no que é um comportamento aceitável, horas de chegada a casa pela noite, prémio e castigo pela infracção das regras e mostrarem-se mais interessados nas metas do seu desenvolvimento académico que é a base do seu futuro.

A. Seara, London (Ontário)

ASSÉDIO SEXUAL

Uma em cada quatro mulheres tem sido vítima de assédio sexual e hoje muitas mulheres vivem com medo de serem objecto de insinuações de tipo sexual não pretendidas por elas. A estatística não reflecte toda a realidade porque muitas vítimas de assédio sexual não gostam de falar nisso ou denunciar à polícia o caso, por recear que haverá perguntas a responder e formulários a preencher.

O Assédio Sexual consiste em qualquer acto de natureza sexual não desejado, imposto por uma pessoa a outra. O assédio sexual é um crime, mesmo quando acontece entre marido e mulher ou numa relação de encontro marcado. Na maioria dos casos, o assédio sexual é cometido por homens contra mulheres ou raparigas. É mínima a percentagem de homens vítimas de assédio sexual iniciado por uma mulher.

O assédio sexual nem sempre vem acompanhado de violação, na qual existe uma relação sexual não desejada por um dos parceiros. Nos termos da lei, assédio sexual é qualquer acto de natureza sexual não desejado, incluíndo a violação, ou qualquer acto que envolva carícias ou contacto físico. Muitas pessoas acreditam que tais actos ocorrem em locais "perigosos", tais como becos escuros ou parques de estacionamento, mas mais da metade dos assédios sexuais acontece em casas particulares.

As vítimas são mulheres de todas as camadas sociais, de qualquer origem racial, ricas ou pobres, donas de casa ou empregadas, mulheres de todas as idades, incluíndo mulheres idosas e deficientes.

O assédio sexual nem sempre é iniciado por um estranho. Mais da metade dos casos denunciados foram cometidos por familiares, pessoas conhecidas ou amigos das vítimas e tais actos não são menos criminosos do que os cometidos por estranhos. Os homens que cometem este crime podem ser maridos, parceiros, familiares, namorados, patrões, colegas de trabalho, médicos, professores da vítima.

O assédio sexual acontece quando um homem pensa que os seus sentimentos e desejos são mais importantes que os sentimentos e desejos da mulher. Esta atitude reflecte o facto das mulheres não terem ainda alcançado igualdade real na nossa sociedade. Ao cometer um assédio sexual, o homem impõe os seus desejos de gratificação sexual sobre a mulher pela pressão, força, ameaças ou outros meios. O seu "direito" de obter o que pretende é mais importante para ele do que o direito que ela tem de dizer "não".

Quando uma mulher diz "não" a uma relação sexual, alguns homens pensam que ela, na realidade, quer dizer "talvez" ou "sim". Há homens que pensam que todas as mulheres, secretamente, "querem" ser violadas, mas que dizem "não" apenas para salvar as aparências. Isto não é verdade! Nos termos da lei, as mulheres têm o direito de dizer "não" a qualquer forma de sexo ou contacto físico sexual, mesmo entre marido e mulher, ou quando marcam um encontro *(date)* com um parceiro. **Não, quer dizer Não** em todas as situações humanas!

As pessoas que cometem assédio sexual são responsáveis por este crime, não as vítimas que o sofrem. O que uma mulher veste, onde vai, ou com quem fala, não siginifica que ela esteja a convidar ao assédio sexual ou a comprometer o seu direito a dizer "não". Ninguém tem o direito de pressionar ou forçar qualquer acto de natureza sexual não desejado sobre outra pessoa.

O que pode fazer a vítima de Assédio Sexual?

A mulher sofre dores e traumas em resultado dum assédio sexual, mesmo depois de muitos anos. Ela podem revelar isto de maneiras diferentes ou simplesmente não o dar a conhecer. Mas falar disso com alguém poderá ajudá-la.

Fale com alguém da sua confiança, como por exemplo um amigo/a, um familiar, ou contacte:

- um centro para crises de violação ou assédio sexual.
- um coordenador de cuidados para vítimas de assédio sexual numa unidade hospitalar.
- um funcionário dos serviços de saúde ou o seu médico de família.

Para ser efectuada uma investigação criminal, tem que declarar à polícia que foi vítima de assédio sexual. Poderá ser necessário um exame médico o qual deverá ser feito o mais breve possível depois do assédio.

Lembre-se, você não está só, você é a vitima e não é responsável!

Ontario Women's Directorate

SENHORA CARMEN

Leitora de Cartas e da Palma da Mão

Conselheira nos problemas da vida com Força no Talismã e na Ervanária

Para mostrar-lhe como acabar com a doença e a dor, é a Mulher com poderes especiais que você procura e por muitos anos reuniu os separados.
Deprimido? Desanimado? Má sorte? Sem êxito no amor? Posso descobrir os motivos, nomear os amigos e inimigos e confirmar-lhe se o parceiro no amor lhe é fiel ou infiel.

Ajude-se a si mesmo!

Marque uma consulta. A primeira visita vai-lhe dar resultados positivos nos seus problemas!

Absolutamente confidencial
Para Marcações chame:

(519) 256-0395

Global Electric London Ltd.
SERAFIM CAETANO, President
548 Winblest Ave.,
London, Ont. N6C 3C1
FREE ESTIMATES
685-6726

OPINIÃO

O futuro da Igreja Católica após o Papa Vojtyla

Numa análise a vista de águia, a Igreja Católica Romana apresenta-se ao observador atento como o último bastião da monarquia absolutista no mundo moderno. O Papa assume o governo espiritual de quase mil milhões de fiéis, espalhados por todos os continentes. Hoje ouvem-se vozes que apelam a uma unidade na diversidade, um cristianismo plural onde exista um maior respeito pelas diferenças culturais, étnicas e sociais. Alguns pensadores católicos até preconizam neste novo Milénio a chegada de uma democracia que venha abolir o poder absoluto de Roma.

O Evangelho, Actos dos Apóstolos e as Cartas às Igrejas primitivas descrevem mais um tipo de "filadelfia", isto é uma comunidade de irmãos com diferenças marcadas entre os conversos do judaísmo e os do paganismo. Os Apóstolos, testemunhas directas de Jesus e todos eles com um forte vinco judaico pretendem impôr aos cristãos convertidos do paganismo práticas judaicas estranhas à cultura pagã, tais como a circuncisão dos conversos do sexo masculino e a abstenção do sangue, de animais sufocados, da prostituição e das carnes sacrificadas aos ídolos que cada dia eram vendidas no mercado público. Houve um encontro entre o Helenismo, a cultura grega mais avançada, e a Tora, base da tradição hebrea. Com o passo do tempo abre-se um abismo entre ambas, mas ao espalhar-se a fé cristã pelo mundo, novos abismos foram criados entre Oriente e Ocidente, as comunidades da Europa e as da África, do Oriente Médio ou ainda as que foram criadas no mundo asiático.

A maior ruptura da união na fé e caridade da Igreja Ocidental na Europa aconteceu no século XVI com a Reforma, empreendida pelo frade agostiniano alemão, Martinho Lutero, que em poucos anos irá segregar do convívio com Roma toda uma série de Igrejas, hoje chamadas Evangélicas ou Protestantes. A reacção da Igreja Católica foi empreender por seu lado uma Reforma drástica para acabar com abusos e vincar as linhas mestras do Dogma e da Disciplina. Mas os Concílios Ecuménicos de Trento, Vaticano I e Vaticano II estiveram sempre fechados à presença activa e participação de representantes das outras Igrejas Cristãs ou Ortodoxas. Neste caso, o nome "ecuménico" não correspondeu à realidade.

Nos últimos 50 anos fala-se do "ecumenismo cristão", isto é, da união de todas as Igrejas Cristãs e, a nível local e internacional, foram efectuadas reuniões sem termos chegado a resultados positivos. Cada qual vai a estas Assembleias convicto que só a sua religião é a verdadeira e as outras estão erradas. Os esforços feitos na maioria dos casos pela Igreja Católica são envidados à finalidade de que as outras Igrejas deverão cantar a palinódia e arrependidos regressar ao seio da Igreja Romana. É um diálogo de surdos! Faltam pontes lançadas em direcção ao mundo das Igrejas Evangélicas e a esse outro mundo escuro da indiferença religiosa, uma atitude que cada dia vai ganhando mais adeptos.

Na Igreja Primitiva, os quadros directivos eram escolhidos, depois de pedir o auxílio divino, por todos os cristãos num ambiente democrático. Todos os fiéis tinham direito a serem eleitos para um cargo, caso o Espírito Santo assim o determinasse pela escolha popular. Desse acto democrático, hoje apenas resta o direito de qualquer cristão a ser eleito Papa. Assim como qualquer cidadão americano pode ser eleito Presidente dos EUA, canonicamente, qualquer cristão baptizado na Igreja Católica pode ser eleito para o cargo de Sumo Pontífice Romano. Mas de facto, as candidaturas são sempre escolhidas entre os membros do Colégio Cardinalício numa assembleia chamada Conclave.

Também nos últimos 50 anos várias medidas foram tomadas para quebrar o centralismo da Igreja Romana. A formação de Conferências Episcopais nas nações com maior densidade de população católica foi uma dessas medidas, embora tais conferências apenas têm competência no foro disciplinar e político.

A Igreja Católica ainda não resolveu as questões mais pungentes do cidadão moderno: o celibato obrigatório para os candidatos ao sacerdócio que hoje em dia deixou de ter o valor de testemunho que tinha outrora, a admissão em paridade de direitos das mulheres ao ministério da Palavra e da Eucaristía, a situação dos católicos que tornaram a casar-se depois do divórcio e uma nova visão da sexualidade humana.

Por outro lado, o poder político é uma espinha cravada no coração das igrejas cristãs. A teoria da separação dos dois poderes, a Espada do poder temporal nas mãos do Estado constituído e a Espada do poder espiritual nas mãos da Igreja, só trabalha bem no papel. Na realidade histórica, a autoridade eclesiástica parece dar-nos a impressão de viver de mãos dadas com os poderes temporais e ainda com as ditaduras políticas que precisam deste aperto de mão para melhor se alicerçarem.

A chamada "Teologia da Libertação" e a atitude de certos líderes religiosos que no terceiro mundo tomaram parte pelo povo que reclama os seus direitos na luta pela justiça, e alguns até chegaram a fazer parte de movimentos terroristas, foram sempre mal vistas pela hierarquia eclesiástica que recomenda a cautela e responde com exortações à paciência.

Gostaríamos ver uma atitude colegial frenta à autoridade absoluta e monárquica. Os princípios do Dogma tem de ser anunciados com uma mentalidade aberta ao Diálogo e com uma série de imagens que sejam significativas para uma mentalidade moderna, porque a fé nunca poderá ser uma adesão fanática a um sistema de princípios. Fé e fanatismo excluem-se mutuamente. A Fé nasce duma aceitação consciente, madura e racional das verdades religiosas que são propostas como válidas. Jesus não disse "Acredita ou morres! Ele, com a humildade de quem ensina e convida, disse: "Se tiveres Fé, tudo é possível!"

E, depois de escrever tudo isto, assusta-me a indiferença religiosa da juventude que já não segue com o mesmo fervor a fé tradicional dos seus pais, que ignora a Bíblia e segue os ditados dos falsos profetas do mundo "rock". Alguém deveria lançar uma ponte sobre esse abismo!

António Seara, London (Ontário)

PSL
POWER STEAM LONDON INC.
Limpeza de carpetes e todo o tipo de móveis estofados, a vapor...
"Garantimos qualidade e eficiência..."

129 Tavistock Road
London, Ont. N6J 1Z5
Tony Machado
(519) 686-7515

PINE TREE HOMES INC.
Design, Build & Project Management
ANTÓNIO ABRANTES
President
FILIPE ABRANTES
Project Manager
224 Ensign Cres.
London, Ont. N6J 4V1
Mobile: 670-9401
Res: 685-6349

COMUNIDADES

Direcção Regional - Açores

A Direcção Regional das Comunidades promove neste ano, nas ilhas de São Miguel e Santa Maria, de 4 a 14 de Julho inclusive, a 4.ª edição do Curso: **"Açores: À Descoberta das Raízes"**, sendo destinatários preferenciais Professores de História, Lingua e Cultura Portuguesas, ou Animadores Culturais em efectividade de funções, há pelo menos 3 anos consecutivos em estabelecimentos de ensino e/ou associações das Comunidades com estatutos próprios.

Constitue objectivo do Curso o contacto directo dos participantes com esta Região Autónoma, por forma a dar-lhes a conhecer a sua realidade geo-social-cultural e política e sensibilizá-los para os valores patrimoniais da sua terra de origem.

Perspectiva Histórica dos Açores, Linguagem e Cultura Popular Açorianas, Geografia Física e Humana dos Açores, Etnologia, Sismologia e Vulcanologia, Baleação/Emigração, Instituições Autonómicas Regionais, Genealogia, Património Natural e Defesa do Ambiente nos Açores são entre outras algumas das áreas de trabalho a desenvolver.

A Direcção Regional das Comunidades assegura aos participantes o alojamento gratuito, bem como as refeições indicadas no programa do Curso e o pagamento de 50% do custo das passagens aéreas, percentagem calculada com base na tarifa mais económica para o percurso utilizado.

Os boletins de candidatura estão disponíveis nos Consulados de Portugal e deverão ser preenchidos até o dia 1 de Março. A Direcção Regional das Comunidades procederá à selecção dos candidatos durante o mês de Março.

Ao candidato seleccionado impõe-se o confirmar da sua presença até ao final do mês de Abril para, em caso de desistência, dar a oportunidade a outros que preencham as condições estipuladas.

Alzira Maria Serpa Silva, Direcotra Regional, Horta (Faial)

POESIA

A VIDA

A vida é uma oportunidade: aproveita-a
A Vida é beleza: admira-a
A Vida é dom: aprecia-o
A Vida é um sonho: realiza-o
A Vida é um desafio: aceita-o
A Vida é um dever: assume-o
A Vida é um jogo: joga-o
A vida é cara: preserva-a
A Vida é um tesouro: conserva-o
A Vida é amor: aprofunda-o
A Vida é uma promessa: cumpre-a
A Vida é tristeza: ultrapassa-a
A Vida é uma canção: canta-a
A Vida é uma luta: trava-a
A Vida é uma tragédia: enfrenta-a
A Vida é uma aventura: ousa-a
A Vida é sorte: merece-a
A Vida é preciosa: não a destruas
A Vida é Vida: luta por ela

Madre Teresa de Calcutá

CONSELHOS

NÃO

digas tudo o que sabes,
faças tudo o que podes,
acredites em tudo o que ouves,
gastes tudo o que tens.

Porque QUEM

diz tudo o que sabe,
faz tudo o que pode,
acredita em tudo o que ouve,
gasta tudo o que tem,

MUITAS VEZES

diz o que não convém,
faz o que não deve,
julga o que não vê,
gasta o que não pode.

Sabedoria popular

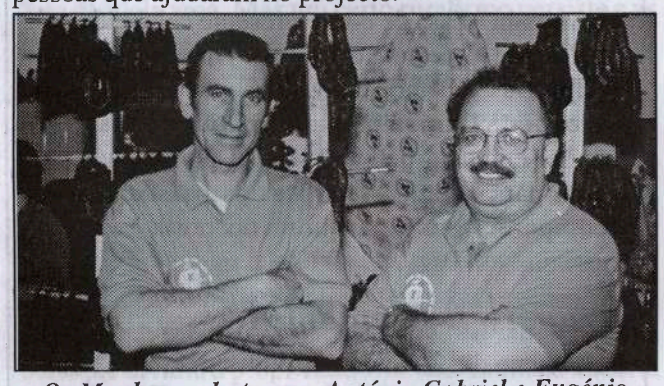
LONDON

por A. Seara, London (Ontário)

Irmandade da Coroa de São João

Matança Tradicional com Todos

Esta Coroa que em Junho próximo vai celebrar o seu 25.º Aniversário, organizou com muita categoria o Convívio da Matança no 22 e 23 de Janeiro último tendo à frente da organização os Modomos Eugénio e Gilberta Luz e António e Rosalina Gabriel. Para atender à procura do povo que em tais ocasiões gosta de comprar os produtos preparados à moda caseira, foram abatidos seis suínos que após esquartejados na sede do Clube, vieram estrear o novo Fumeiro, uma estrutura de blocos que pertence às três Coroas de London. A construção deste fumeiro foi ideia do Mordomo António Gabriel, sendo secundado por várias pessoas que ajudaram no projecto.



Os Mordomos deste ano, António Gabriel e Eugénio Luz, junto ao posto de venda de chouriços e morcelas

Os trabalhos que acompanham uma festa deste calibre foram realizados com a ajuda de vários irmãos da Coroa e de um forte grupo de senhoras que no Sábado estiveram activas até às 2h00 da manhã e no Domingo pelas 7h00 já estavam lá outra vez para prepararem a festa. Agradecimentos a todos eles e de modo especial a António da Costa que não conheceu o cansaço na preparção das carnes e otros produtos alimentares. Quase tudo foi vendido ou consumido pelo público nos dois dias.

A comparência no Sábado não foi um grande sucesso de bilheteira, embora o show de Melissa André e Mano Belmonte merecesse maior plateia. A acústica e música

Eis o grupo de senhoras que colaboraram com entusiasmo na grande festa

de baile estiveram a cargo do "Atlântico DJ" (Kitchener) de Valdemar Souto que tem actuado com muito êxito entre nós em várias ocasiões.

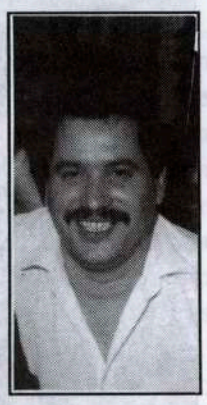
O Domingo esteve marcado pelas Cantigas ao Desafio com os veteranos do género: Gil Rita, José Fernandes e A. Gabriel, acompanhados pela prata da casa: Júlio Bulhões, João Resendes e Augusto Costa que ofereceram o seu trabalho de graça à Coroa. A malta açoriana gostou do espectáculo e lá estiveram ao pé do palco a ouvir as inspiradas estrofes dos cantadores durante várias horas.

Em Junho, na celebração do 25.º Aniversário da Fundação da Coroa de São João, os Modomos esperam que a comunidade os acompanhe nas Festas com mais força.

Os lucros das festas organizadas pela Coroa de São João nos útimos 25 anos de existência tem sido sempre destinados a financiar a Amortização do Clube local e em várias ocasiões esta irmandade tem trabalhado com as outras coroas na angariação de fundos para fins benéficos.

A nova Gerência do Restaurante Miravila

anunciam à Comunidade
que o ***Chefe José V. Martins***
está agora a trabalhar "full-time"
todos os dias
da semana neste Restaurante
para melhor poder servir
a nossa clientela



Francisco Ferreira e Maria Lima

Miravila Restaurant
Specializing in Portuguese & Canadian Cuisine
Licensed L.L.B.O.

• *Seafood* • *BBQ* • *Sunday Buffet* •
• *Catering Service & Take-out* •
• *Weekly Buffet: 12:00 noon - 3:00 p.m.* •
Your hosts: Francisco Ferreira & Maria ("Zeca") Lima
TRY OUR BBQ CHICKEN & RIBS TAKE OUT!
466 Hamilton Rd., London, Ont. N5Z 1R9 • **Phone: (519) 434-5537**

MORNING STAR BAKERY
Especializados em:
Fabrico diário de pão estilos português e canadiano, assim como pastelaria sempre fresca e todo o género de bolos para qualquer ocasião...
(519) 451-1521
1086 Trafalgar St. (esquina com a Elm St.), London, Ont. N5Z 1G7

CAVACO TRAVEL AGENCY

com novas e modernas instalações no 615 da Hamilton Rd.

Embora muitas famílias tenham comprado casas noutras áreas da cidade, a Hamilton Road de London pode chamar-se com toda a propriedade a Baixa Comercial da Comunidade Portuguesa local. É lá que estão situados a Igreja Holy Cross, o LUSO Centre e grande parte de firmas comerciais: Lojas de Mercearia, Restaurantes, Cafés Desportivos, Talhos, Dentistas e Agências. Quem quiser fazer negócio com os portugueses de London na área de serviços, deverá abrir um estabelecimento na Hamilton Road.

A agência de viagens "Cavaco Travel Agency", uma das mais antigas entre nós, nunca esteve longe deste cerne comercial e no mês de Janeiro mudou-se para novas e modernas instalações, localizadas no 615 Hamilton Rd, com parque automóvel para carros na parte lateral do prédio.

No interior da agência, duas gentis senhoras, M. Helena Ventura, proprietáriajunto com o seu marido Manuel, e a funcionária Linda Simões, atendem uma clientela que, com o passar dos anos, tem crescido cada vez mais. São pessoas de London, West Lorne, Sárnia e outras áreas do SO do Ontário, antigos amigos da casa que na Agência Cavaco tratam de assuntos relativos ao "Income Tax", Passagens para Portugal, viagens de Férias ou documentação para atender os seus negócios na terra que os viu nascer, como procurações, passaportes, certidões, etc. Com um sorriso e muita amabilidade, as duas funcionárias estão atentas a todos os requerimentos dos clientes e no mundo fascinante das viagens tratam de encontrar a melhor combinação e preço para cada um.

O interior da agência está decorado com muito gosto, em cores suaves de tonalidades uniformes. As modernas técnicas da informática estão lá para poder oferecer ao freguês um serviço rápido e eficiente, porque isso é que muitas vezes, na nossa estimativa, conta ainda mais do que o preço. São muitos anos de experiência que D. Helena tem acumulados neste ramo, no qual, ainda jovem, foi iniciada sob a atenta direcção de Mavilde e Euclides Cavaco, que hoje já não trabalham neste sector.

Resta-nos desejar bom sucesso à gerência desta firma, esperando que o Novo Milénio venha a ser para a Cavaco Travel uma plataforma de lançamento em novas aventuras e prosperidade.

A Redacção

CAVACO TRAVEL AGENCY

Manuel e Helena Ventura, Proprietários

Já temos os preços das Passagens de Verão para o Continente, Açores e Madeira.Faça já a sua reserva para garantir as suas datas preferidas!

Serviço de "Income Tax" para Indivíduos e Famílias

Se tenciona passar Férias este ano em Portugal ou qualquer outro País, contacte-nos.
Confie na experiência e profissionalismo da nossa Agência

Tel. (519) 455-0328 • Fax. 455-3356 615 Hamilton Rd. London, Ontário N5Z 1T1

ECOS DA SOCIEDADE

Maria & Jorge Caetano

Happy 30th Wedding Anniversary (Feb. 7, 1970) with lots of love and best wishes from Melissa and Sabrina, the girls at Great Looks Unisex.

José B. Simões e Cidália de Carvalho

Residentes na Pena (Cantanhede) vieram ao Canadá passar o Natal e celebrar os 50 anos do seu enlace matrimonial com seus filhos: Américo (Fátima), Alcides, e Natália (Jack Delgado), seus sete netos e um bisneto. Parabéns e votos de Felicidade! Foi uma grande alegria ter-vos connosco.

Elegância e Etiqueta

No fim do evento, o Grupo de jovens que serviu o Jantar do Sócio no Clube de London dedicou este sorriso aos convidados.

25 Anos de Sócio

Aníbal Machado na entrega de placas aos sócios Gabriel Serpa, Emídio Gomes (representado em ausência pela filha).

In Memoriam

O sócio falecido, Manuel Amaral, foi lembrado no Jantar do Sócio do PCL e a D. Maria Amaral foi-lhe oferecida uma placa, que seu filho Danny recebeu muito emocionado.

Parabéns, Andy!

O Presidente cessante do PCL recebeu um placa de Euclides Cavaco, Produtor do Programa de Rádio "Voz da Amizade" de London.

25th Wedding Anniversary Mercia and John Cabral

May the Lord, who bound you together on your Wedding Day, fill your hearts and your home with joy in one another and in your family, and with rich blessings for all the years to come. Love from your family, John, Steve & Tammy.

NECROLOGIA

Maria Edite Furtado

No 23 de Janeiro, 2000, faleceu no St. Joseph Health Centre com 83 anos de idade. Era casada com Mariano Cardoso, mãe de Eduardo Sá (Maria) de Toronto, Sara (Urbano Amaral), José Sá (Evalina) de London, Guilherme Sá (Fernanda) de Boston, Manuel Sá (Teresa) e Eugénio Sá (Connie) de Kingston e avó de 14 netos e um bisneto. O acto funeral foi conduzido por O'Neil Funeral Home com Missa de corpo presente celebrada pelo Pe. Lúcio Couto na Holy Cross. Após o enterro no St. Peter's Cemetery, houve uma recepção no Salão Paroquial. Damos os mais sentidos pêsames à família enlutada pela dor a qual por sua vez nos pediu para agradecer a todas as pessoas que os acompanharam nesta hora de tanta saudade. Descanse em Paz!

Francisco Ganadeiro

Faleceu no dia 26 de Janeiro último no St. Thomas Elgin General Hospital. Residente em West Lorne, Ontário, era casado com D. Eduarda e pai de João (Nancy) de Dutton, José (Helena) de Wardsville, Emanuel (Elisa), Raul e Robert de West Lorne. O acto funeral foi celebrado na St. Mary's Church pelo Pe. J. Nevet, indo a enterrar no cemitério da mesma paróquia. Apresentamos sentidas condolências à família enlutada que, por sua vez, agradece a todos quantos estiveram ao seu lado nesta hora de tanta saudade. Descanse em Paz!

In Memoriam

Samantha DaSilva

Sweet and precious, tiny and small,
Arrived quite early, - a surprise for us all.
Mighty and strong, you clung on to life,
And proved to us all you were going to fight.
Now you are gone, but in our hearts you remain,
Together, friends and family,
you will heal our pain.
Heavenly Father, to You we pray,
that You guard Our Angel, Samantha,
till we meet again.

With much love, Paula Viveiros

Churrasqueira Restaurant "NOVA LISBOA"
Licenced by LLBO
Specializing in a Great Variety of:
BBQ MEATS • SEAFOOD • COD FISH
Catering to parties & banquets in Southwestern Ontario
Buffet na Sexta, Sábado e Domingo
Chef: TONY SILVA
Tel. (519) 680-2332
3 Glenroy Rd., Unit #2
London, ON N5Z 4H2

Ideas
UNISEX HAIR DESIGN
Avançado Profissionalismo em Cortes de Cabelo para Homem, Senhora e Criança
Somos especialistas em: Cortes, Tintas, Tranças, Manicure, Pedicure, Depilação a cera, Madeixas, Perfuração de orelhas, etc...
FERNANDA SANTOS, Proprietária
424 Hamilton Rd., London, Ont. N5Z 1R9 Tel. 672-4770

HOLY FAMILY CHAPEL MAUSOLEUM
Um espaço idealizado para os vivos e para os defuntos
- A Capela-Mausoléu da Sagrada Família oferece-lhe a oportunidade de obter um Túmulo de Família dentro das tradicionais exéquias fúnebres.
- O interior recolhido convida o visitante a uma reflexão sobre o nosso destino e à oração, num ambiente cheio de paz, longe dos cuidados humanos da vida.
- Ar condicionado no Verão e aquecimento central no Inverno.

Para mais informações sobre as vantagens de um Túmulo no Mausoléu e sobre as facilidades de pagamento sem juros contacte:
ST. PETER'S CEMETERY 806 Victoria Street • London, Ontário • N5Y 4E1 Tel. (519) 451-9120
O Mausoléu da Sagrada Família é supervisado pelo técnico Bob Amaral, que fala português e pode ajudar-vos em tudo quanto diz respeito à decisão de escolher este lugar para sepultura dos restos mortais da vossa família.

LEAMINGTON

Escrito por
LUCÍLIA M. AFONSO

Jantar de Confraternização, um Grande Sucesso

Estava frio e caia bastante neve, mas isto não dissuadiu o povo de vir ao Clube Português no 22 de Janeiro passado. O Jantar de Confraternização em prol das crianças de Labadee (Haiti) foi a segunda edição do evento anual e contou com a generosidade de 355 pessoas que marcaram presença no acto.

Com sinais de cansaço no rosto por ter chegado há pouco dos Açores, do funeral da sua avó, o Pe. João fez uma apresentação do Haiti com diapositivos que mostravam bem o que o povo daquela ilha sofre para sobreviver no seu dia-a-dia e o vídeo a seguir reforçou ainda mais as imagens. Houve um segmento que tocou nos corações de todos os presentes e foi quando o líder do Comité de Labadee agradeceu aos canadianos pela ajuda que lhe deram o ano passado. Com o seu pouco inglês, a sua voz cheia de emoção, explicou como o dinheiro angariado no Jantar de 1999 deu a muitas crianças a oportunidade de seguir o caminho da sua educação, comprou medicamentos tão necessários e melhorou tantas outras coisas na aldeia. Ele chamou-nos "família" e disse que o povo de Labadee reza por nós todas as noites.

O Pe. João terminou a apresentação mostrando a maneira como tinham sido distribuídos no Haiti os fundos arrecadados em 1999. Todo o mundo ficou feliz de saber que os $32.000 dólares puderam fazer tanto bem naquele país pobre.

No intervalo, as senhoras Alice Ferreira, Maria Tavares e Rosa Torres, entre outras, tinham estado fazendo malassadas que foram vendidas e junto com a arrematação doutras ofertas ajudaram a fazer mais uns dólares para esta boa causa.

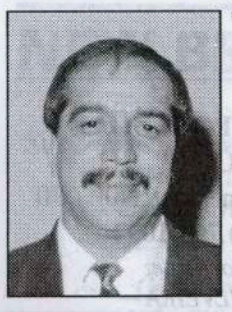
A noite seguiu com uma dança abrilhantada pelo "Nossa Moda" que interpretou música portuguesa, temas latinos e "rock". O grupo de jovens talentosos tocou algo para todos mexerem-se bem e o povo fez isso mesmo, dançando até a 1h00 da madrugada.

O evento não poderia ser realizado sem a colaboração

Pe. João em Labadee com Donald, Lutes Meme (o "Mayor" do lugar), Wesley Meme, e Donald Pierre, um estudante que foi a escola o ano passado graças ao "Hearts Together".

de muitas pessoas e "Hearts Together" (Corações Unidos), liderado pelo Pe. João Duarte, agradeceu ao **Clube Português de Leamington** que mais uma vez deu a sopa, tratou de tudo, ofereceu o aluguer da Sala e algum do seu pessoal trabalhou grátis, ao **Leamington Foods** que deu as batatas do Jantar, ao **No Frills** pelos ingredientes para a salada, à **Alberto's European Bakery** que gentilmente deu os papo-secos e à **Lakeside Bakery** por ter ajudado a pagar a sobremesa, a **Oak Farms** por nos ter dado as rosas para as mesas. Mas talvez o maior Obrigado tem de ir para Lina e Henry Iacabellis, proprietários de **Unico-Sunbrite Canning**, que deram o frango, massa e molho. Este casal sempre pronto a ajudar os pobres é um belo exemplo para todos nós. Com a generosidade de quantos estiveram envolvidos nesta noite foram angariados $8,500 dólares.

Quando o Pe. João e o seu grupo se deslocarem ao Haiti em Março, este dinheiro vai ser entregue ao Comité de Labadee e usado para dar continuidade às obras iniciadas o ano transacto. Se alguém ainda quiser fazer um donativo pode contactar o Pe. João na paróquia de St Gregory the Great (St. Clair Beach) pelo **Tel. (519) 735-9517**. Lembrem-se que o dinheiro dum café aqui, dá para comprar feijão e arroz suficiente para uma família inteira tomar o seu almoço no Haiti. Só com "Corações Unidos" é que vamos poder fazer uma diferença neste mundo da pobreza!



"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Leamington
67 Alderton Street,
Leamington, Ont. N8H 4L8
Tel.: (519) 326-5309
Correspondente:
NORBERTO FORTUNA

CLUBE PORTUGUÊS DE LEAMINGTON
217 Talbot St. West, Leamington, Ont. N8H 1N8
Tel.: (519) 326-5561 • Fax. (519) 326-1466

LONDON STAIR & RAILING CO. LTD.
"STEP UP TO QUALITY"
1-800-391-6036
Tel.(519) 455-0704
Fax (519) 455-0720
Website:
www.londonstair.com
Custom Built Wood Staircases
HELDER COELHO, Sales Representative
HENRY SLAATS, Sales Representative
335 Neptune Crescent • London, Ontario • N6M 1A9

SHORELINE TOURS & TRAVEL
Isabel Carreira
Travel Counsellor
10 Talbot Street East
LEAMINGTON, ON
N8H 1L2
Local (519) 322-2855
Toll Free 1-800-265-0818
Fax (519) 322-1600
RETAIL #3359686 WHOLESALE #1717051

• Música para todas as ocasiões
• O sucesso da sua festa é o nosso sucesso
• Show de luzes, fumo, etc.
• Música espanhola e portuguesa
ATLANTICO DJ
DISCOTECA
Contacte: Valdemar Souto (519) **576-7357**

Convívio da Tradicional Matança merecia maior plateia

Uma festa que tinha acabado, e em 1999 foi com êxito ressuscitada pela Direcção actual, mas este ano não foi grande sucesso de bilheteira, embora tivessse um programa de categoria, com o grupo "United" no Baile do Sábado e os veteranos das Cantigas ao Desafio, Gil Rita e Vasco de Aguiar, secundados pela "prata da casa", o cantador Arménio Ferreira, e acompanhados à guitarra e viola por José Pereira e David Freitas de Toronto. No Domingo, altura da nossa visita, a sala andava só a meio-gás, mas um Buffet formidável estava a espera do público, com Molho de Fígado, Torresmos, Debulho, Churrasco de Carne e outras iguarias que só de escrever já faz água na boca. O pessoal provou e gostou a ainda "retrucou" porque o cardápio era tão picante como as

respostas com que, na sua voz do tenor, o Arménio "retrucava" aos cantadores de fora, a fazer pouco da sua falta de cabelo, que não era exactamente sinal de "falta de juízo". No meio destes enredos de cantoria, nascidos da formidável filosofia da vida açoriana e que dão para muita conversa fiada e cantada, tivemos a oportunidade de saudar velhos amigos como o Conselheiro António do Forno, lá presente e o quase-galego Aniceto Coimbra, acompanhados pelas suas gentís esposas. Com eles lembramos os tempos antigos, quando as coisas eram menos complicadas e menos grandiosas, mas carregadas de um ar sincero e franco.

É possível que seja esta a última Matança por uns tempos, mas também poderá a ser renovada em edições futuras com novas iniciativas. O vento e o tempo é que sabem! Obrigado ao sr. Presidente, Norberto Fortuna, pelo convite e pela cortesia de nos dar uma entrevista que vai ser publicada no próximo número do "PN".

António Seara

CLUBE PORTUGUÊS DE LEAMINGTON
217 Talbot St. West. Leamington, ON - Tel. (519) 326-5561
Dias 3, 4 e 5 de Março, pelas 8h00 da noite - GRANDIOSO CARNAVAL/2000 - Enterro do Santo Entrudo
* *Actuação de Ranchos Carnavalescos*
* *Concurso de Mascarados Infantis*
GRANDIOSO BAILE DE CARNAVAL
Abrilhantado pelo conjunto musical *"JOVEM IMPÉRIO"*
e... Muitas Surpresas
Haverá reservas de Mesas para os três dias no 28 de Fevereiro
das 9h00 am - 9h00 pm na sede do Clube!
Venha! Divirta-se à nossa Maneira! Goze o Carnaval do ano 2000!

WEST LORNE

Sucursal de "PORTUGAL NOTICIAS"
RR# 1, West Lorne, Ont. N0L 2P0
Tel.: (519) 768-1092
Correspondente:
JOSÉ SILVEIRA

WEST LORNE PORTUGUESE COMMUNITY
P.O. Box 676, West Lorne, Ont. NOL 2P0
Tel.: (519) 768-1092

ACTIVIDADES DE FEVEREIRO

Dia 26 - Festa da Matança no Dutton Community Centre com início pelas 8:00 pm. Haverá Petiscos e Baile com música ao vivo pelo conjunto de Cambridge, "Sonhos de Portugal". Compareçam!

Anúncio à Comunidade do Novo Programa de Festas para o Ano 2000

A Comissão de Festas de West Lorne reunida nos fins de Janeiro do corrente fez uma avaliação séria do trabalho envolvido na organização de duas festas religiosas anuais, a de Nª Sª de Fátima e as do Espírito Santo, tradicionalmente celebradas no mês de Maio, a primeira, e a segunda em Agosto. Dada a dificuldade de arranjar colaboradores para a festa de Agosto, época em que muitos estão de férias em Portugal, foi decidido por maioria de votos juntar as duas Festas numa só que será celebrada em Maio todos os anos.

A Comissão antes de acabar este encontro, lavrou as linhas gerais do programa para este ano que ficou assim agendado para Maio/2000:

Dia 18 - Procissão das Velas
Dia 19 - Benção das Pensões do E. Santo
Dia 20 - Distribuição das Pensões aos irmãos nas áreas de Kitchener, London, Strathroy. Sárnia, Wallaceburg e West Lorne.
Dia 21 - Festas do Espírito Santo e de Nª Sª de Fátima.

No último dia será apresentada a nova Comissão de Festas que terá ao seu cargo a organização deste e outros eventos anuais até Maio do ano 2001.

Agradecemos a vossa compreensão e esperamos contar com o apoio de toda a comunidade de West Lorne e áreas vizinhas nesta Festa Anual.

Pela Comissão de Festas,

José Silveira, Presidente

MARIO AVEIRO
President
"Industrial Contractors to the World..."
AVEIRO CONSTRUCTORS LIMITED
R.R. #2, Dorchester
Ontario, Canada
N0L 1G5
TEL: (519) 268-8231
FAX: (519) 268-7354

CAMBRIDGE

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Cambridge
169 Moffat Drive, Cambridge, Ont. N1R 6C1
Tel. (519) 623-7421
Correspondente: ANTÓNIO LIMA
LAURÉNIO RESENDES
Relator Desportivo e Colaborador
Tel. (519) 240-7918

ORIENTAL SPORTS CLUB INC.
P.O. Box 26045, Cambridge, Ont. N1R 8E8
Tel.: (519) 623-2020

AUTOMOTIVE SERVICES - GUARANTEED PROFESSIONAL WORK
BORGES AUTO BODY, PAINTING & COLLISION
244 ELGIN STREET NORTH, CAMBRIDGE, ONTARIO N1R 5J1
BUS. 622-6597
JERONIMO SILVEIRA
RES. 740-7501
FREE ESTIMATES
EMANUEL SILVEIRA
RES. 623-7292

SÁRNIA

CLUBE PORTUGUÊS DE SÁRNIA
399 Campbell St., Sarnia, Ontario N7T 2H4
Tel.: (519) 337-9140 • Fax. (519) 337-8675
Para Banquetes e Contratos chame
Daniel Medeiros (519) 336-4026

ACTIVIDADES COMUNITÁRIAS

Dia 26 de Fevereiro - com início pelas 6h45 pm - **Buffet** e Actuação do artista madeirense, **Décio Gonçalves**, com Biale a seguir, pelo Conjunto DJ "Águia Musical". Compareçam!
Dia 4 de Março - FESTA DO CARNAVAL

Concurso de Prova de Vinhos

O Clube Português de Sárnia é o único na área do SO do Ontário que realiza todos os anos a "Prova do Vinho", ocasião na qual pessoas da comunidade local trazem amostras da sua "pinga" doméstica, feita com muito trabalho e dedicação, para serem julgadas por um Júri de peritos e receberem o galardão do reconhecimento público.

Foi o que aconteceu no passado Domingo, dia 30 de Janeiro, na sede do Clube. Octávio Pacheco, Presidente da Direcção, convidou para fazer parte do Júri, João Lima, António Medeiros e José Morgado, todos eles bons conhecedores do valor e qualidades do vinho feito em casa.

Ficou provado que o vinho tinto é muito mais popular nas famílias portuguesas desta área, pois das garrafas apresentadas ao concurso, 33 erão de vinho tinto e só 4 eram do branco. Os juízes estimaram que o vinho branco de **Lino Rodrigues** foi o melhor, e adjudicaram os prémios aos concorrentes com os tintos por esta ordem:

Primeiro Prémio - Alex Bettencourt
Segundo Prémio - Alberto Espínola
Terceiro Prémio - Daniel Medeiros

O evento revestiu um grande sucesso entre o pessoal de Sárnia que passou uma noite agradável nesta Festa do Vinho e, ao mesmo tempo provou os saborosos chicharros e sardinhas assadas que foram preparadas pelas cozinheiras: Georgina, Durvalina e Fátima, três gentis senhoras que voluntariaram o seu tempo e trabalho para o maior sucesso da festa.

Daniel Medeiros, Sárnia (Ontário)

BILHETES DE PENSÃO de 2000

A Direcção do Clube Português informa a comunidade que a partir do dia 1 de Março estarão à venda os bilhetes das Pensões do Espírito Santo que serão distribuídas aos irmãos no dia 20 de Maio do corrente.

VANCOUVER

Voluntárias de Stª Isabel
Coordenadora Lucília Dionízio.
2234 Mannering St., Vancouver, B.C. V5M 3C4

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Vancouver •
Correspondente: REGINA TORRES CALADO
2269 East 45th Avenue,
Vancouver, B.C. V5P 1N9
• Tel.: (604) 325-7547

HARROW

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Harrow
8 Munger Avenue, Harrow, Ont. N0R 1G0
Tel.: (519) 738-6896
Correspondente: Anselmo Carvalho

CAMÕES PORTUGUESE CLUB OF HARROW
390 Sinasac St., Harrow, Ont. N0R 1G0
Tel.: (519) 738-4021
Para banquetes chame: Carlos Fernandes, V.Presidente
Tel. (519) 738-3721

SAULT STE. MARIE

ASSOCIAÇÃO LUSO CANADIANA DE SAULT STE. MARIE
P.O. BOX 22006, SAULT STE. MARIE, ON P6B 4Y5
Tel.: (705) 946-4401 • Fax. (705) 759-4459
Email: amaralj@sympatico.ca

WINDSOR

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Windsor
500 Oakfield Court,
St. Clair Beach, Ont. N8N 4B2
Tel.: (519) 735-1802
Correspondente: DANIEL LAPAS

CENTRO CULTURAL E RECREATIVO PORTUGUÊS
1457 Drouillard Rd., Windsor, Ont. N8Y 2R8
Tel. e Fax.: (519) 944-8330
Para marcações de Banquetes contacte:
Lúcia Pires: Tel. 972-3835, ou Estela Vaz: Tel. 253-8194

ACTIVIDADES COMUNITÁRIAS

Dia 19 de Fevereiro - Passagem de Modelos com Jantar na sede do Centro. Entrada: $25/Pessoa.
Dia 4 de Março - CARNAVAL com o Hot Brazilian Show (Veja Anúncio no pé da página)

ÂMÍLCAR e GINA NOGUEIRA, *Proprietários*
The Lumberjack RESTAURANTE
O SABOR DAS COISAS BOAS!
UMA EXPERIÊNCIA ÚNICA NA COZINHA PORTUGUESA
MARISCO • BIFES • GALINHA
Preparados no grelhador a lenha da sala de jantar
475 TECUMSEH RD., EAST
WINDSOR, ON N8X 4W5
TEL. (519) 254-5538

★ FREE ESTIMATES ★
Bonded and Insured
24 HOURS • 7 DAYS A WEEK
SPECIALIZING IN UPHOLSTERY CLEANING AND FLOOD RESTORATION
★★★★★
NUNES JANITORIAL
GENERAL MAINTENANCE
Commercial • Industrial • Residential
Dufferin Mall Postal Outlet
900 Dufferin St., P.O. Box 24094
Toronto, Ont. N6H 4H6
Phone: (416) 536-2159
Pager (Toll Free): (416) 550-7158
Fax: (416) 536-3336
4080 North Service Rd. E., Unit 21
Windsor, Ont. N9A 6J3
Phone: (519) 974-0040
Pager: (519) 255-4423
Fax: (519) 974-4990

BRAMPTON

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Brampton
36 Thornetree Cres., Brampton, Ont. L6Y 4C5
Tel. (905) 874-1173
Correspondente: JOÃO G. SILVA

ACADEMICA CLUB OF BRAMPTON
99 Orenda Road, Brampton, ON L6W 1V7
Tel.: (905) 453-8606

SPORTING CLUB IDEAL
75 Rosedale, Unit #9, Brampton, Ont. L6X 1K4
Tel.: (905) 796-1245

WOODSTOCK

PORTUGUESE COMMUNITY GROUP OF WOODSTOCK
P.O. Box 20129, Woodstock, Ont. N4S 8A2
Tel.: (519) 539-1812

HAMILTON

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Hamilton
760 Barton St. East, Hamilton, Ont. L8L 3A9
Tel.: (905) 544-1388
Correspondente: EVARISTO RESENDES

CHATHAM

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Chatham
227 Merritt Avenue, Chatham, Ont. N7M 5T8
Tel./Fax.: (519) 436-1284
Correspondente: JOSÉ PEREIRA

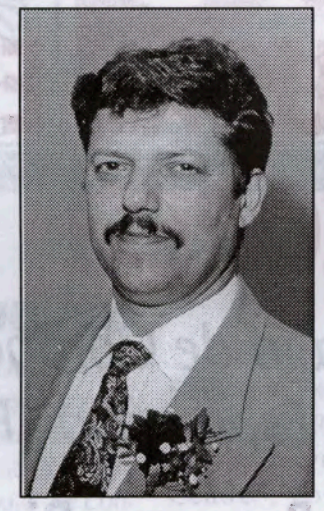
PORTUGUESE CANADIAN SOCIAL CLUB OF CHATHAM
346 Grand Ave. E., Chatham, Ont. N7M 5K4
Tel.: (519) 436-0040 • Fax. (519) 436-1351
Para Banquetes Contacte: António Trigo (519) 354-3504

STRATHROY

Asembleia-Geral Anual no Clube Português

Avelino Silva deixa com honra o cargo de Presidente do Executivo

No primeiro Domingo de Fevereiro, ao fim do dia reinava o desânimo entre os sócios que saíam da reunião da Assembelia-Geral a que presidiu Walter Medeiros. O motivo prendia-se com o facto de que a reunião concluiu sem ter-se chegado à eleição oficial do que irá a ocupar a presidência do Executivo para o ano em curso. Várias pessoas foram nomeadas, entre elas dois sócios que outrora ocuparam o cargo, Fernado Pinto e Alberto Soares, e o responsável da função anual do "Easter Seals", José Carlos Silveira, mas todos recusaram-se a aceitar o cargo e preparar uma lista de Directores para o ano 2000. Por este motivo a Assembeia vai reunir-se no Domingo, dia 13, para tratar de superar o impasse e encontrar um líder para orientar os destinos desta colectividade.



Após um biénio à frente do Clube, o florentino Avelino Silva pode-se orgulhar de ter levado a efeito uma gerência que foi altamente positiva. No perfil financeiro, a sua Administração apresentou um lucro anual neto de $56.000 dólares em 1999, isto após terem investido $25.000 na obra do Bar Desportivo que conta com instalações amplas e modernas. Um dos directores que mais colaborou na administração foi Manuel Rodrigues a cujo empenho em conseguir os melhores preços dos fornecedores se deve uma boa parte do sucesso no balancete positivo.

Outro acerto da Administração do Presidente Avelino Silva foi o controle da Amortização do Clube que após a transferência de $24.000 do lucro anual acima mencionado, ficou em apenas $358.000. A "Mortgage" foi negociada com o Laurentian Bank of Canada" fechada por cinco anos a 6% de juro, e é paga em prestações cada duas semanas, para assim abater-se mais rapidamente o capital e o juro.

Com todas as facturas pagas, o Executivo deixa na conta $20.000 dólares para a nova administração enfrentar as despesas do ano e estas são contas que foram vistorizadas pelo Conselho Fiscal e aprovadas pela AG. Por isso, ficámos admirados de que nesta situação tão favorável não tenham aparecido na primeira convocatória da AG candidatos para liderar o Clube. A explicação lógica que nos foi dada é que muitos, embora dispostos a ajudar a um líder, não querem tomar a responsabilidade da Presidência.

O segredo do sucesso está no voluntariado de muitos sócios e directores. O Clube de Strathroy tem poucos salários a pagar. Até o Cozinheiro trabalhou de graça este ano. Os empregados do bar são pagos à hora e os empregados de mesa em banquetes e festas trabalham de graça. Pode-se afirmar que os sócios activos, que pagam apenas $75 dólares por ano, amam de verdade o seu Clube.

Entre os melhoramentos do Executivo cessante está a adaptação do mais moderno sistema de satélite para a recepção dos jogos de futebol de Portugal, a licença de bebida extendida ao balcão exterior do café e a separação dos jogos de cartas para um lugar reservado, decisão muito contestada mas que tornou-se beneficiosa para o bom andamento do novo Café Desportivo que serve toda a qualidade de bebidas e sandes e é frequentado por muita clientela, sócios e não só, um lugar "chic" de convívio na população de Strathroy.

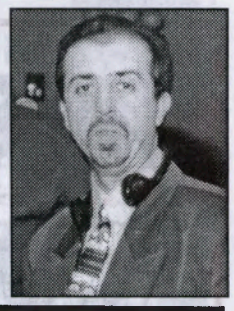
Avelino Silva, Agente de Vendas na Holme Realty Inc. de Strathroy e casado com Mary Lou Silva, gerente do Strathroy International Travel Centre, declarou que depois de dois anos de luta está disposto a tomar um descanso, dedicar mais tempo à família e dar lugar a sangue novo que tome as rédeas do Clube com mais iniciativas e projectos. Entre as coisas que ele gostaria ter feito antes de acabar a sua administração está o alcatroado do parque automóvel e a infraestrutura de esgotos do mesmo, uma obra que é urgente mas fica para outra administração fazer.

Na nossa opinião, são homens como Avelino Silva e o seu Executivo que marcam a história de um clube modelar como é hoje o Portuguese-Canadian Club of Strathroy, uma associação portuguesa cujas portas estão sempre abertas para jovens e idosos, para a nossa cultura e o património das tradições que herdamos dos nossos pais.

A. Seara

"PORTUGAL NOTÍCIAS"
Sucursal em Strathroy
28-A James St.
Strathroy, Ont. N7G 1S5
Tel. (519) 245-0407

Correspondente:
JOE SERAFIM



CLUBE PORTUGUÊS DE STRATHROY
P.O. Box 154, 375 York St., Strathroy, Ont. N7G 3J2
Tel.: (519) 245-4361
Para contratos e banquetes chame:
Avelino Silva • (519) 245-3050

NEW CANADIAN SENIORS ASSOCIATION
P.O. Box #93 - Strathroy, Ont. N7G 3J2
Tel.: (519) 245-3458 • 245-4361 (5:30-9:30P.M.)

CEL ALMEIDA CONSTRUCTION LTD.
RENOVATIONS & GENERAL REPAIRS
FOR FREE ESTIMATES CALL
Celestino Almeida, Manager
652-6771 (Office) or 661-7995 (Truck)
7563 Longwoods Rd., London, ON N6P 1L2

Strathroy Memorial
FUNERAL HOME
Don & Mary Finlayson, Gerentes
Marc Gomes, Associate
Tel. (519) 245-2100 ou 245-2373 Fax. (519) 245-9554
AO SERVIÇO DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE STRATHROY E ARREDORES
Modernas Instalações com Capelas Espaçosas
Trasladações para Portugal Continental e Insular
71 Maitland Terrace, Strathroy, Ontario N7G 1L2

ERRATUM

Na ultima edição do PN apresentamos o jovem Al Ferreira como Agente de Vendas da firma Grogan Ford Lincoln, sediada em Watford, Ontário e não em Wardsville. Lamentamos o lapso e desejamos o maior sucesso ao jovem atleta que do relvado passou a lhe oferecer o melhor serviço na compra do seu carro. Visite a filial da Ford/Lincoln em Watford!

A Redacção

WALLACEBURG

Sucursal de "PORTUGAL NOTICIAS"
1708 Dufferin Ave., Wallaceburg, Ont. N8A 2X4
Tel.: (519) 627-8196
Correspondente: HUMBERTO REGALO

PORTUGUESE CLUB OF WALLACEBURG
Village Square Plaza, 2028 Dufferin Ave.
Wallaceburg, ON N8A 4W4 • **Tel. (519) 627-0512**

DIGA QUE VIU NO Guia COMERCIAL PORTUGUÊS

LISTOWEL

"PORTUGAL NOTÍCIAS" Sucursal em Listowel
730 Elizabeth St. W., Listowel, Ont. N4W 1E7
Tel. (519) 291-1386
Correspondente: MANUEL CARVALHO

COMUNIDADE PORTUGUESA DE LISTOWEL
Comissão de Festas - José do Couto, Pres.
P.O. Box 302, Listowel, Ont. N4W 3H3
Tel. (519) 291-4261

LAURENTIAN BANK
RSP LOANS AT PRIME!!!
SIM, É VERDADE. EMPRESTAMOS-LHE DINHEIRO PARA O SEU RSP À TAXA DE JURO NO CANADÁ!
CHAME HOJE MESMO FILOMENA PARA MARCAR UM APONTAMENTO!
ESTAMOS ABERTOS ATÉ MAIS TARDE
PARA PODE-LO SERVIR MELHOR
(EXTENDED HOURS BEFORE DEADLINE)
MON. (Feb. 21) - FRI. (Feb. 25) 9:00 a.m. - 8:00 p.m.
SATURDAY (Feb. 26) 10:00 a.m. - 4:00 p.m.
MON. & TUES. (Feb. 28 & 29) 9:00 a.m. - 8:00 p.m.
LAURENTIAN BANK OF CANADA
(519) 245-1090
26 FRONT ST. WEST,
STRATHROY, ONT. N7G 1X4

366 HAMILTON ROAD
LONDON, ONTÁRIO N5Z 1R5
TEL. (519) 432-3797
FAX. (519) 432-2135

PEREGRINAÇÃO A PORTUGAL, ESPANHA, FRANÇA E AÇORES

visitando os Santuários de Fátima, Santiago de Compostela, Lourdes, Nª Sª do Pilar (Saragoça) e Convento da Esperança (Ponta Delgada)

Saída
Dia 11 de Maio, 2000

Regresso - *Dia 1 de Junho,*
ou noutra data a combinar quando marcar

ITINERÁRIO ITINERÁRIO ITINERÁRIO ITINERÁRIO ITINERÁRIO

11 de Maio - *Partida de Toronto para Lisboa*

12 de Maio - *Chegada a Lisboa. Assistência e transferência para o Hotel em Fátima*

13 de Maio - *Fátima. Dia dedicado às Cerimónias de Beatificação dos Pastorinhos pelo Papa João Paulo II (Almoço, jantar e alojamento no Hotel em Fátima)*

14 de Maio - *Visita aos Valinhos, Batalha, Alcobaça e Nazaré (Pequeno Almoço, almoço, jantar e alojamento no Hotel em Fátima)*

15 de Maio - *Visita a Tomar e tarde livre em Fátima para actividades de carácter pessoal (Pequeno almoço, almoço, jantar e alojamento no Hotel em Fátima)*

16 de Maio - *Coimbra, Vilar Formoso, Salamanca, Valladolid e Burgos (Jantar e alojamento em Burgos)*

17 de Maio - *Burgos, San Sebastian, Pau, Tarbes e Lourdes (Pequeno almoço antes da saída, jantar e alojamento em Lourdes)*

18 de Maio - *Lourdes: visita ao Santuário (Pequeno almoço, almoço, jantar e alojamento em Lourdes)*

19 de Maio - *Loudes-Zaragoza (Pequeno almoço antes da saída para Zaragoza com visita ao Santuário de Nª Sª do Pilar. Almoço, jantar e alojamento em Zaragoza)*

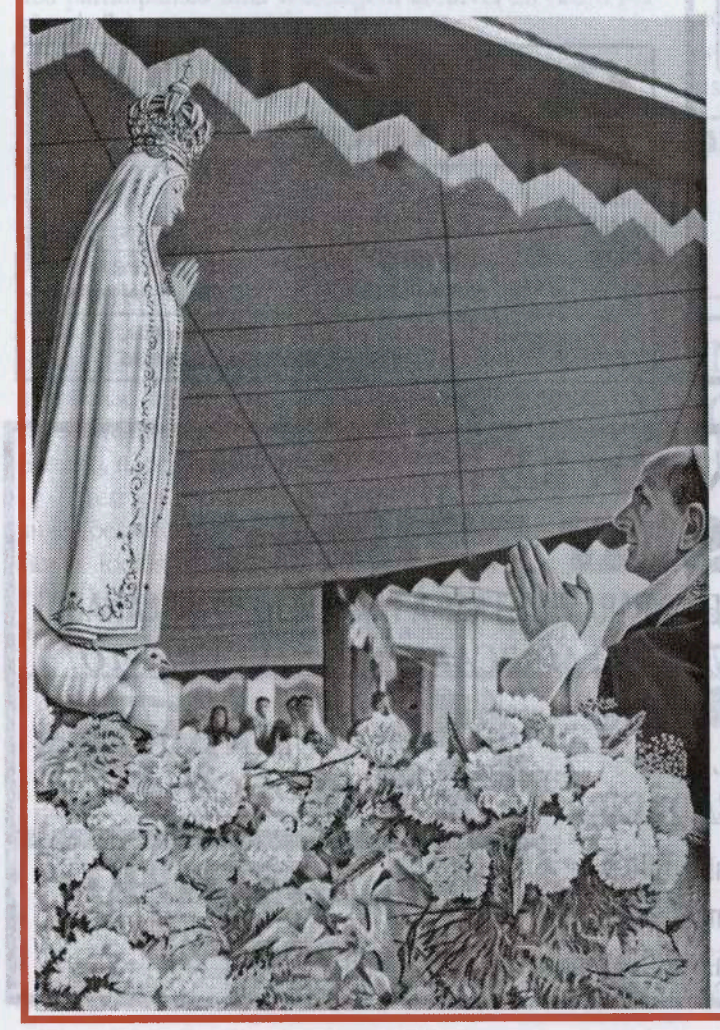
20 de Maio - *Zaragoza, Madrid, Lisboa (Pequeno almoço antes da saída, visita a Madrid. Jantar e alojamento em Lisboa)*

21 de Maio - *Lisboa, Sintra, Cascais e Estoril (Pequeno almoço, visita às pontes de Lisboa, almoço e excursão. Jantar e alojamento em Lisboa)*

22 de Maio - *Lisboa, Ponta Delgada (Pequeno almoço)*

22 de Maio - *Tempo livre nos Açores para os 300 anos da Procissão do Santo Cristo*

1 de Junho - *Regresso ao Canadá em voo Ponta Delgada-Toronto ou em outra data que queira regressar*



NOTA: É absolutamente impossível mencionar tudo o que vai ser visitado nesta excursão. Durante as viagens mencionadas nos diferentes países haverá sempre as paragens necessárias para visitar lugares turísticos de interesse geral, a critério do guia e dos participantes.

PREÇO: $2.750,00 por Pessoa/quarto duplo

Taxas: $55,00 por Pessoa

Inlcui: Viagem em autocarro de London-Toronto
Viagem aérea Toronto-Lisboa-Ponta Delgada-Toronto
Refeições e hotéis pelo Itinerário
Percurso em autocarro de luxo com guia que fala Português e Inglês.

Não Inclui: Gratificações, Bebidas e Seguro.
(Recomendamos a compra de Seguro de viagem e de Doença)

O Grupo será provavelmente acompanhado pelo Pe. João Duarte
Líder do Grupo: José Manuel Medeiros